

Formulario aprobado:
Número de control OMB 0920-0770
Fecha de vencimiento: XX/XX/XXXX

Sistema nacional de vigilancia del comportamiento relacionado con el VIH: Cuestionario central

Ciclo MSM

Se calcula que la carga pública reportada para recoger esta información es en promedio 30 minutos por respuesta, e incluye el tiempo invertido en revisar las instrucciones, buscar las fuentes de información existentes, recopilar y mantener los datos necesarios, y concluir y revisar el proceso de recolección de la información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar la recopilación de información y no se requiere que ninguna persona responda las preguntas en los formularios de solicitud de información a menos que éstos tengan un número de control OMB válido vigente. Envíe sus comentarios con respecto a este cálculo o sobre cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, incluso sugerencias para reducir esta carga a: CDC, Project Clearance Officer, 1600 Clifton Road, MS D-74, Atlanta, GA 30333, ATTN: PRA (0920-0770). No envíe el formulario relleno a esta dirección.

Sistema nacional de vigilancia del comportamiento relacionado con el VIH: Cuestionario central

AUTO7. Hora en que comenzó a administrarse el cuestionario central: ___ __:___ __: ___ __
[Hora militar HH:MM:SS]

Presentación del cuestionario central de NHBS-MSM:

DIGA: “La mayoría de las personas nunca han participado en una entrevista de este tipo, por lo que antes de empezar le voy a explicar cómo funciona. Le voy a leer las preguntas exactamente como están escritas. Algunas le sonarán extrañas, pero tengo que leérselas al pie de la letra para que les hagan las mismas preguntas a todos los participantes del estudio. En algunas preguntas se le pedirá que recuerde si hizo algo, cuándo lo hizo o con qué frecuencia lo hizo. Para otras preguntas, le leeré o le mostraré una lista de respuestas que puede escoger. Por favor, trate de ser lo más preciso que pueda.”

Vaya a recuadro “DIGA” antes de DM-1

Presentación del cuestionario central de NHBS-IDU:

DIGA: “La mayoría de las personas nunca han participado en una entrevista de este tipo, por lo que antes de empezar le voy a explicar cómo funciona. Le voy a leer las preguntas exactamente como están escritas. Algunas le sonarán extrañas, pero tengo que leérselas al pie de la letra para que les hagan las mismas preguntas a todos los participantes del estudio. En algunas preguntas se le pedirá que recuerde si hizo algo, cuándo lo hizo o con qué frecuencia lo hizo. Para otras preguntas, le leeré o le mostraré una lista de respuestas que puede escoger. Por favor, trate de ser lo más preciso que pueda.”

Si R NO es semilla (INT10=0), DIGA:

“Voy a comenzar por preguntarle sobre la persona que le dio este cupón y sobre otras personas que conoce en [*área del proyecto*] que se inyectan. Por favor, recuerde que sus respuestas serán confidenciales”. [*Vaya a NS-1.*]

De lo contrario, si R ES semilla (INT10=1), vaya a NS-2

Presentación de cuestionario central de NHBS-HET:

DIGA: “La mayoría de las personas nunca han participado en una entrevista de este tipo, por lo que antes de empezar le voy a explicar cómo funciona. Le voy a leer las preguntas exactamente como están escritas. Algunas le sonarán extrañas, pero tengo que leérselas al pie de la letra para que les hagan las mismas preguntas a todos los participantes del estudio. En algunas preguntas se le pedirá que recuerde si hizo algo, cuándo lo hizo o con qué frecuencia lo hizo. Para otras preguntas, le leeré o le mostraré una lista de respuestas que puede escoger. Por favor, trate de ser lo más preciso que pueda.”

Si R NO es semilla (INT10=0), DIGA:

“Voy a comenzar por preguntarle sobre la persona que le dio este cupón y sobre otras personas que conoce en [Respuesta a INT2] con las cuales tiene una relación cercana. Por favor, recuerde que sus respuestas serán confidenciales”. [Vaya a NS-1a.]

De lo contrario, si R ES semilla (INT10=1), vaya a NS-3

Relación con la persona que le reclutó, NHBS-IDU

NS-1. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS B.1 AL PARTICIPANTE]** ¿Cuál de las siguientes opciones describe cómo usted conoce a la persona que le dio este cupón? Puede seleccionar más de una respuesta. **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Pariente o miembro de la familia..... 1
- Persona con la que tiene relaciones sexuales..... 2
- Persona con la que usa drogas o a quien le compra drogas 3
- Amigo..... 4
- Conocido (es decir, una persona que usted
conoce, pero que no considera un amigo)..... 5
- Extraño (usted no conoce a la persona/
acaba de conocerla) 6
- Rehusó contestar..... 77

Si NS-1 ≠ 6, vaya a NS-2. Si no, vaya a CONF4.

Relación con la persona que le reclutó, NHBS-HET

NS-1a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS B.2 AL PARTICIPANTE]** ¿Cuál de las siguientes opciones describe cómo usted conoce a la persona que le dio este cupón? Usted puede seleccionar más de una respuesta. **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Pariete o miembro de la familia..... 1
- Persona con la que tiene relaciones sexuales..... 2
- Amigo 3
- Conocido (es decir, una persona que usted
conoce, pero que no considera un amigo)..... 4
- Extraño (usted no conoce a la persona/
acaba de conocerla) 5
- Rehusó contestar..... 77

Si NS-1a ≠ 5, vaya a NS-3. Si no, vaya a CONF4.

CONF4.
Mensaje de confirmación si la persona que lo reclutó = extraño:
SI NS-1 = 6 o NS-1a=5,
¿Dónde y cuándo vio por primera vez a esta persona?

Entrevistador:
Si el participante indica que vio por primera vez a la persona que le reclutó en una situación relacionada con este proyecto (p. ej., le entregó el cupón, esperando afuera de la oficina, etc.) entonces marque “La persona que reclutó es un extraño”.

La persona que reclutó es un extraño.....1 ***Si NHBS-IDU, vaya a NS-2. Si NHBS-HET, vaya a NS-3.***

La persona que le reclutó no es un extraño.....2 ***Si NHBS-IDU, vaya a NS-1 y ingrese la relación que tienen. Si NHBS-HET, vaya a NS-1a y ingrese la relación que tienen.***

Tamaño de la red – NHBS-IDU

NS-2. ¿A cuántas personas que se inyectan conoce en *[diga el área del proyecto]*? (Cuando digo que "las conoce", me refiero a que sabe el nombre Q que las ve alguna que otra vez aun si no sabe cómo se llaman).

[Rehusó contestar= 7777, No sabe= 9999] ___ ___ ___

SI NS-2 > 3 Y NS-2 < 7777: Vaya a NS-2a.

SI NS-2 = 0: Vaya a CONF5.

SI NS-2 > 0 Y NS-2 < 4: Vaya a CONF6.

SI NS-2 = 7777 o 9999: Pase al recuadro "DIGA" antes de DM-1

CONF5.

Si el tamaño de la red total es 0 (NS-2 = 0),

PREGUNTE: "Usted dijo que no conoce a nadie en *[diga el área del proyecto]* que se inyecta. ¿Es correcto? Recuerde, cuando digo que "las conoce" me refiero a que sabe el nombre Q que las ve alguna que otra vez aun si no sabe cómo se llaman."

Si 'NO,' (participante SÍ CONOCE a otras personas que se inyectan): Vuelva a NS-2 (Pregunte de nuevo)

Si 'SÍ,' (participante NO CONOCE a otras personas que se inyectan): Vuelva al recuadro "DIGA" antes de DM-1

CONF6.

Si el tamaño de la red total es 1 – 3 (NS-2 = 1, 2, o 3)

PREGUNTE: “¿Hay alguna otra persona que conozca en *[diga el área del proyecto]* que se inyecte? Recuerde, cuando digo que "las conoce" me refiero a que sabe el nombre **Q** que las ve alguna que otra vez aun si no sabe cómo se llaman.”

Si ‘NO,’ (participante NO CONOCE a otras personas que se inyectan): Vaya a verificar lógica antes de NS-2a

Si ‘SÍ,’ (participante CONOCE a más personas que se inyecta): Vuelva a NS-2

-Pregunte de nuevo, si es necesario

-Ingrese el tamaño correcto de la red.

-Luego vaya a verificar lógica antes de NS-2a.

Si se confirma tamaño de la red total = 1, pase a NS-2d.

NS-2a. De las _____ *[diga el número de NS-2]* personas que viven en *[diga el área del proyecto]* y que se inyectan que usted conoce, ¿a cuántas ha visto por lo menos una vez en los últimos 30 días? (Nuevamente, cuando digo que "las conoce", me refiero a que sabe el nombre **Q** que las ve alguna que otra vez aun si no sabe cómo se llaman)

[Rehusó contestar= 7777, No sabe= 9999] _ _ _

Si NS-2a = 0:

Vaya a CONF7.

Si no:

Vaya a verificar lógica antes de NS-2b.

CONF7.

Si R NO ha visto a personas que se inyectan en los últimos 30 días (NS-2 = 0),

PREGUNTE: “Usted dijo que no conoce a nadie en *[diga el área del proyecto]* que se inyecta y a quien haya visto al menos una vez en los últimos 30 días. ¿Es correcto? Recuerde, cuando digo que "las conoce" me refiero a que sabe el nombre **Q** que las ve alguna que otra vez aun si no sabe cómo se llaman.”

Si “NO” (participante ha visto a una persona que se inyecta): **Vuelva a NS-2a**
-Ingrese el tamaño correcto de la red.
-Luego, vaya a Verificar lógica antes de NS-2h

Si es “SÍ” (participante NO ha visto a persona que se inyecta): **Vaya a recuadro “DIGA” antes de DM-1.**

Si NS-2a en (0, 7777, ó 9999), pase al recuadro “Diga” antes del DM-1.

Si NS-2a = 1, pase al NS-2e.

NS-2b. De estas ____ *[diga el número de NS-2a]* personas que se inyectan y las cuales usted ha visto en los últimos 30 días, ¿cuántas son hombres?

[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999] ____ ____ ____

CONF8.

Si NS-2b = NS-2a,

DIGA: “Entonces, ¿todas las personas que usted conoce que se inyectan y que ha visto en los últimos 30 días son hombres?”

Si es correcto, pase a recuadro “DIGA” antes de DM-1.

Si NO es correcto, muestre las instrucciones para el entrevistador:

DIGA: “Por favor, confirme el número de personas que usted conoce y que se inyectan, que tienen al menos 18 años de edad, viven en *[área del proyecto]* y que ha visto en los últimos 30 días”.

Luego vaya a NS-2a.

NS-2c. De estas ____ *[diga el número de NS-2a]* personas que se inyectan y las cuales usted ha visto en los últimos 30 días, ¿cuántas son mujeres?

[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999] ____ ____ ____

Pase al recuadro “DIGA” antes de DM-1.

Solo un IDU conocido

NS-2d. ¿Ha visto a esta persona al menos una vez en los últimos 30 días?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

NS-2e. ¿Esta persona es hombre o mujer?

- Hombre 1
- Mujer 2
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Pase al recuadro “DIGA” antes de DM-1.

Tamaño de la red – NHBS-HET

NS-3. Por favor dígame cuántos amigos, parientes o personas cercanas a usted que tienen por lo menos 18 años de edad y viven en *[el área del proyecto]*. **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS C AL PARTICIPANTE]**

[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999] ___ ___ ___

| | |
|---|--|
| <i>SI NS-3 > 3 Y NS-3 < 7777:</i> | <i>Vaya al NS-3a.</i> |
| <i>SI NS-3 = 0:</i> | <i>Vaya a CONF9.</i> |
| <i>SI NS-3 > 0 Y NS-3 < 4:</i> | <i>Vaya a CONF10.</i> |
| <i>SI NS-3 = 7777 ó 9999:</i> | <i>Pase al recuadro “Diga” antes de DM-1</i> |

CONF9.

Mensaje de confirmación si tamaño de la red total = 0:

SI NS-3 = 0,

PREGUNTE: “Usted dijo que no tiene NINGÚN amigo, pariente o persona cercana a usted que tenga al menos 18 años de edad y que viva en *[diga el área del proyecto]*. ¿Es correcto?”

Si la respuesta es “No”: (SÍ CONOCE a alguien) vuelva a NS-3 (pregunte de nuevo)

Si la respuesta es “Sí”: (NO conoce a alguien) vaya al recuadro “DIGA” antes de DM-1.

CONF10.

Mensaje de confirmación si tamaño de la red total = 1, 2 o 3:

SI NS-3 = 1, 2 o 3

PREGUNTE: “¿Tiene ALGÚN OTRO amigo, pariente o persona cercana a usted que tenga al menos 18 años de edad y que viva en *[diga el área del proyecto]*?”

Si es “NO”: Vaya a Verificar lógica antes de NS-3a

Si es ‘SÍ’: Vuelva a NS-3
-Pregunte de nuevo, si es necesario
-Ingrese el tamaño correcto de la red.
-Luego, vaya a Verificar lógica antes de NS-3a.

Si se confirma tamaño de la red total = 1, pase a NS-3d.

NS-3a. De esas _____ ***[diga el número de NS-3]*** personas, ¿cuántas de ellas ha visto al menos una vez en los últimos 30 días?

[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999] ____ ____ ____

***SI NS-3a = 0: Vaya a CONF11.
De lo contrario: Vaya a verificar lógica antes de NS-3b.***

CONF11.
Mensaje de confirmación si Red reciente = 0:

SI NS-3a = 0:

PREGUNTE: “Usted dijo que en los últimos 30 días, no ha visto a NINGUNO de los amigos, parientes o personas cercanas a usted en ***[área del proyecto]***. “¿Correcto?”

Si es "NO": ***Vuelva a NS-3a
-Ingrese el tamaño correcto de la red.
-Luego, vaya a Verificar lógica antes de NS-3b.***

Si es "SÍ": ***Vaya a recuadro "DIGA" antes de DM-1.***

Si NS-3a en (0, 7777, ó 9999), pase al recuadro "DIGA" antes de DM-1.

Si NS-3a = 1, pase a NS-3e.

NS-3b. De las _____ ***[diga número de NS3a]*** personas que son cercanas a usted y que ha visto en los últimos 30 días, ¿cuántas son hombres?

[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999] ____ ____ ____

CONF 12.

Si NS-3b= NS-3a

DIGA: “Entonces, ¿todos los amigos, parientes o personas cercanas a usted que tienen al menos 18 años de edad viven en [*diga el área del proyecto*] y que ha visto en los últimos 30 días son hombres?”

Si es correcto, vaya al recuadro “DIGA” antes de DM-1

Si NO es correcto, muestre las instrucciones para el entrevistador:

DIGA: “Por favor, confirme el número de amigos, parientes o personas cercanas a usted que tienen al menos 18 años de edad, viven en [*área del proyecto*] y que ha visto en los últimos 30 días”.

Luego vaya a NS-3a.

NS-3c. De las _____ [*diga número de NS-3a*] personas que son cercanas a usted y que ha visto en los últimos 30 días, ¿cuántas son mujeres?

[*Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999*] ____ _

Pase al recuadro “Diga” antes de DM-1.

Una sola HET conocida

NS-3d. ¿Ha visto a esta persona al menos una vez en los últimos 30 días?

No..... 0

Sí..... 1

Rehusó contestar..... 7

No sabe..... 9

NS-3e. ¿Esta persona es hombre o mujer?

Hombre 1

Mujer 2

Rehusó contestar..... 7

No sabe..... 9

**Sistema nacional de vigilancia del comportamiento relacionado
con el VIH: Cuestionario central**

Datos demográficos (DM)

DIGA: [Si NHBS-MSM, diga “Me gustaría comenzar por preguntarle”; de lo contrario, diga ‘A continuación, me gustaría hacerle’] algunas preguntas sobre dónde vive. Por favor recuerde que sus respuestas serán confidenciales.

DM-1. En los últimos 12 meses, ¿en algún momento ha estado sin hogar? Por “sin hogar,” me refiero a si estuvo viviendo en la calle, en un albergue, en una unidad de hotel para una sola persona o en un auto.

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si NHBS-MSM o NHBS-IDU y DM-1 en (0, 7, 9), pase a DM-2.

Si NHBS-HET y DM-1 en (0, 7, 9), pase a DM-3.

DM-1a. ¿En este momento se encuentra sin hogar?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si NHBS-HET, pase a DM-3.

DM-2. ¿En qué código postal vive?

[Rehusó contestar = 77777, No sabe = 99999] _ _ _ _ _

DM-3. A continuación, me gustaría hacerle algunas preguntas acerca de sus antecedentes. ¿En qué país nació? *[NO lea las opciones. Marque solo una.]*

- Estados Unidos..... 1
- México..... 2
- Puerto Rico..... 3
- Cuba..... 4
- Otro (*especifique* _____)..... 5
- Rehusó contestar 77
- No sabe..... 99

Para NHBS-MSM:
Si DM-3 en (1, 77, 99), pase a DM-5.
Si CITY= San Juan, PR y DM3=3, pase a DM-5.

Para NHBS-IDU y NHBS-HET:
Si DM-3 en (1, 77, 99), pase a DM-4.
Si CITY= San Juan, PR, y DM3=3, pase a DM-4.

DM-3a. ¿En qué año vino por primera vez a vivir a los Estados Unidos?

[7777 = Rehusó Contestar, 9999 = No Sabe] $\overline{\text{A}} \overline{\text{A}} \overline{\text{A}} \overline{\text{A}}$

DM-3b. ¿Con qué idioma se siente más cómodo hablando con sus familiares y amigos? ***[NO LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA].***

- Inglés 1
- Español..... 2
- Chino..... 3
- Tagalo 4
- Coreano 5
- Portugués 6
- Otro (*especifique:* _____)..... 7
- Rehusó contestar 77
- No sabe..... 99

PARA NHBS-MSM, PASE A DM-5
PARA NHBS-IDU Y NHBS-HET, PREGUNTE DM-4 - DM-4A

DM-4. **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS D AL PARTICIPANTE]**

¿Cuál es su estado civil actual? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA]**

- Casado/a..... 1
- Vive con su pareja como matrimonio..... 2
- Separado/a..... 3
- Divorciado/a..... 4
- Viudo/a..... 5
- Soltero/a 6
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si DM-4= 2, pregunte DM-4a. Si no, pase a DM-5.

DM-4a. ¿Su estado civil formal es separado/a, divorciado/a, viudo/a o soltero/a?

- Separado/a..... 1
- Divorciado/a..... 2
- Viudo/a..... 3
- Soltero/a 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

DM-5. ¿Cuál es el nivel más alto de educación que ha completado?

[NO lea las opciones. Marque solo una.]

- Nunca asistió a la escuela 00
- Del 1° al 8° grado 01
- Del 9° al 11° grado..... 02
- 12° grado o “GED” (diploma general de educación)..... 03
- Algunos años de universidad, “Associate's Degree” (título universitario de dos años) o título Politécnico 04
- “Bachelor's Degree” (título universitario de cuatro años)..... 05
- Algún estudio de posgrado 06
- Rehusó contestar..... 77
- No sabe..... 99

DM-6. ¿Cuál es la opción que mejor describe su situación laboral? Usted es:

[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]

- Empleado tiempo completo..... 01
- Empleado tiempo parcial..... 02
- Encargado de las tareas del hogar..... 03
- Estudiante tiempo completo..... 04
- Jubilado 05
- No puede trabajar por motivos de salud..... 06
- Desempleado..... 07
- Otro..... 08
- Rehusó contestar..... 77
- No sabe..... 99

PARA Participantes que actualmente no están sin hogar (DM-1=0 o DM-1a=0):

Diga: Ahora quisiera hacerle algunas preguntas sobre los ingresos de su hogar. Por “ingresos de su hogar” me refiero a la cantidad total de dinero que ganan y comparten todas las personas que viven en una misma casa.

PARA Participantes que actualmente no tienen un hogar (DM-1a=1):

Diga: Ahora quisiera hacerle algunas preguntas sobre sus ingresos. Por “ingresos”, me refiero a la cantidad total de dinero que usted gana o recibe. Esto incluye el dinero que otras personas comparten con usted.

DM-7 ¿Cuáles fueron *[diga los ingresos de su hogar si DM-1=0 o DM-1a=0; diga sus ingresos si DM-1a=1]* el año pasado, tomando en cuenta todas las fuentes, antes de descontar los impuestos?

ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS E AL PARTICIPANTE. NO lea las opciones.

DIGA: Por favor mire esta tarjeta y dígame cuál es la letra que mejor refleja su ingreso mensual o anual.

Ingreso mensual

Ingreso anual

- | | | |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| a. 0 a \$417..... | a. 0 a \$4,999..... | <input type="checkbox"/> 00 |
| b. \$418 a \$833..... | b. \$5,000 a \$9,999..... | <input type="checkbox"/> 01 |
| c. \$834 a \$1041..... | c. \$10,000 a \$12,499..... | <input type="checkbox"/> 02 |
| d. \$1042 a \$1250..... | d. \$12,500 a \$14,999..... | <input type="checkbox"/> 03 |
| e. \$1251 a \$1667..... | e. \$15,000 a \$19,999..... | <input type="checkbox"/> 04 |
| f. \$1668 a \$2082..... | f. \$20,000 a \$24,999..... | <input type="checkbox"/> 05 |
| g. \$2083 a \$2500..... | g. \$25,000 a \$29,999..... | <input type="checkbox"/> 06 |
| h. \$2501 a \$2916..... | h. \$30,000 a \$34,999..... | <input type="checkbox"/> 07 |
| i. \$2917 a \$3333..... | i. \$35,000 a \$39,999..... | <input type="checkbox"/> 08 |
| j. \$3334 a \$4167..... | j. \$40,000 a \$49,999..... | <input type="checkbox"/> 09 |
| k. \$4168 a \$4999..... | k. \$50,000 a \$59,999..... | <input type="checkbox"/> 10 |
| l. \$5000 a \$6,250..... | l. \$60,000 a \$74,999..... | <input type="checkbox"/> 11 |
| m. \$6251 o más | m. \$75,000 o más | <input type="checkbox"/> 12 |
| Rehusó contestar..... | | <input type="checkbox"/> 77 |
| No sabe..... | | <input type="checkbox"/> 99 |

Pase a DM-8

DM-7a. Incluyéndolo a usted, ¿cuántas personas dependieron de este ingreso?
[DEBE SER POR LO MENOS 1.]

[Rehusó contestar = 77, No sabe = 99] ___ ___

DIGA: Las siguientes preguntas tienen que ver con el seguro de salud. Por seguro de salud, queremos decir planes de salud que se pueden obtener a través del trabajo o comprar directamente de una compañía así como programas gubernamentales como Medicare y Medicaid, los cuales proporcionan atención médica o pagan los gastos médicos.

DM-8. ¿Tiene actualmente un seguro o cobertura de salud?

- No..... 0 **Pase a DM-8b**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } **Pase a DM-8b**
- No sabe..... 9 }

DM-8a. **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS E AL PARTICIPANTE]**

¿Qué tipo de seguro o cobertura de salud tiene actualmente?

[Lea las opciones. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]

- Plan de seguro de salud privado (a través del empleador o comprado directamente)..... 01
- Medicaid / **[nombre de Medicaid local]** (para personas de bajos recursos)..... 02
- Medicare (para ancianos y personas con discapacidades)..... 03
- Otro plan gubernamental / **[nombre de programa local que no sea Medicaid]**..... 04
- TRICARE (CHAMPUS)..... 05
- Cobertura de Administración de Veteranos 06
- Otro plan de seguro de salud..... 07
(Especifique _____)
- Rehusó contestar..... 77
- No sabe..... 99

DM-8b. ¿Hay algún lugar al que usted va **habitualmente** cuando se enferma o para hacer consultas sobre su salud?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si DM-8b=1, 7 ó 9, pase a DM-8c.

DM-8b.1 ¿Es esto porque no tiene adónde ir para recibir atención médica o porque va a más de un lugar?

- No tiene un lugar adónde ir..... 1
- Va a **más de un** lugar..... 2
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si DM-8b.1=1, 7 ó 9, pase a DM-9.

DM-8c. ¿Qué tipo de lugar [*si DM-8b=1, diga “es?”; si no, diga “es adonde va con más frecuencia”*] - una clínica, consultorio médico, sala de emergencias o algún otro lugar?

- Clínica o centro de salud..... 1
- Consultorio médico o HMO..... 2
- Sala de emergencias del hospital..... 3
- Otro lugar..... 4
- No va más seguido a un solo lugar 5
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Pase a DM-9.

DM-9. ¿En los últimos 12 meses, ha visto a un médico, enfermero u otro proveedor del cuidado de la salud?

- No..... 0 → **Pase a DM-9b**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } **Pase a DM-9b**
- No sabe..... 9 }

DM-9a. En alguna de esas visitas, ¿le ofrecieron una prueba del VIH? La prueba del VIH indica si una persona tiene o no el virus que causa el SIDA.

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Pase a DM-9c.

DM-9b. ¿Cuánto tiempo ha pasado desde que vio a un médico, un enfermero o a otro proveedor del cuidado de la salud por motivos de su propia salud? Diría usted que fue... **[LÉA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA]**

- En los últimos 5 años..... 1
- Hace más de 5 años..... 2
- Rehusó contestar 7
- No sabe..... 9

DM-9c. Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez necesitó atención médica pero no pudo recibirla porque no tenía con qué pagar?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

DM-10. Usted se considera: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Heterosexual o "Straight" 1
- Homosexual, gay o lesbiana 2
- Bisexual..... 3
- Rehusó contestar 7
- No sabe..... 9

Si DM-10 en (1, 7, 9), pase a DM-11.

Si el participante hombre, (ES9=1), pregunte DM-10a; si no, pase al recuadro "DIGA" antes de SX-1.

DM-10a. ¿Alguna vez le ha dicho usted a alguien que se siente atraído a o que tiene relaciones sexuales con hombres?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si DM-10a en (0, 7, 9), pase a DM-11.

DM-10b. Leeré una lista de personas a las que puede haberles dicho. Por favor dígame cuáles se aplican a su caso. Se lo ha dicho a: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE NO O SÍ EN CADA RESPUESTA.]**

| | No | Sí | Rehusó contestar | No aplica | No sabe |
|---|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Amigos "gays," lesbianas o bisexuales | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 8.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| 2. Amigos que no son "gays," lesbianas ni bisexuales | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 8.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| 3. Miembros de su familia | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 8.... | <input type="checkbox"/> 9 |

PARA NHBS-IDU Y NHBS-HET: PREGUNTE DM-10b.4

No Sí Rehusó contestar No aplica No sabe

4. Cónyuge o pareja 0... 1..... 7.... 8.... 9
5. Proveedor del cuidado de la salud..... 0... 1..... 7.... 8.... 9

DM-11. Durante los últimos 12 meses, ¿le ha pasado algo de lo siguiente porque alguien sabía o suponía que a usted le atraen los hombres? **[LEA LAS OPCIONES Y MARQUE NO O SÍ PARA CADA UNA.]**

| | No | Sí | Rehusó contestar | No aplica | No sabe |
|---|----|----|------------------|-----------|---------|
| a. Le pusieron apodos groseros o le insultaron | 0 | 1 | 7 | | 9 |
| b. Le dieron un servicio peor que a otras personas en restaurantes, tiendas, otros establecimientos comerciales o agencias. | 0 | 1 | 7 | | 9 |
| c. Le trataron injustamente en la escuela o en el trabajo | 0 | 1 | 7 | 8 | 9 |
| d. Le negaron atención médica o le dieron atención médica de baja calidad. | 0 | 1 | 7 | 8 | 9 |
| e. Le atacaron físicamente o lo lastimaron | 0 | 1 | 7 | | 9 |

DM-12. Ahora, le voy a leer una lista de declaraciones. Dígame qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada una de ellas, usando las opciones de esta tarjeta. **[Entregue la Tarjeta de Respuestas G al participante.]**

La mayoría de la gente en [área del proyecto] se muestra tolerante a los hombres gay y bisexuales. Usted está... **[Lea las opciones. Marque solo una.]**

- Completamente de acuerdo..... 01
- De acuerdo..... 02
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo..... 03
- En desacuerdo..... 04
- Completamente en desacuerdo..... 05
- Rehusó contestar..... 07
- No sabe 09

COMPORTAMIENTO SEXUAL (SX)

Si NHBS-MSM y ES9a en (0, 7, 9), pase a recuadro "DIGA" antes de SX-26.

DIGA: Ahora, le voy a hacer algunas preguntas sobre las relaciones sexuales. Por favor recuerde que sus respuestas serán confidenciales. **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS H.1 AL PARTICIPANTE.**

Para estas preguntas, "tener relaciones sexuales" se refiere a sexo oral, vaginal o anal. El sexo oral se refiere a la boca en la vagina o en el pene; el sexo vaginal se refiere al pene en la vagina; y el sexo anal se refiere al pene en el ano (trasero). Debo hacerle todas las preguntas, incluso si algunas no se aplican a su situación.

Entrevistador: Use términos vulgares a discreción para las siguientes preguntas acerca del comportamiento sexual.

Sexo masculino



**Para NHBS-MSM, vaya a verificar lógica antes de SX-2
PARA NHBS-IDU, VAYA A SX-1
PARA NHBS-HET, VAYA A SX-2**

Sexo femenino



**PARA NHBS-IDU, VAYA A SX-54
PARA NHBS-HET, VAYA A SX-55**

Transgénero o sexo no conocido



PARA TODOS LOS CICLOS, VAYA AL RECUADRO "DIGA" ANTES DE AL-1

SOLO PARA PARTICIPANTES MASCULINOS

Parejas sexuales femeninas (participante masculino)

SX-1. ¿Alguna vez ha tenido usted sexo vaginal o anal con una mujer?

No..... 0

Sí..... 1

Rehusó contestar..... 7

No sabe..... 9

Si SX-1 en (0, 7, 9), pase a SX-26.

Si NHBS-MSM y ES9a en (0, 7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de SX-26.

SX-2. ¿Qué edad tenía la primera vez que tuvo usted sexo vaginal o anal con una mujer?

[77 = *Rehusó contestar*, 99 = *No sabe*, 88 = *No aplicable*] ___

Si SX-2=88, pase a CONF13a.

Confirmación del sexo HET – participantes masculinos

Si SX-2=88, muestre:

“Entrevistador: Usted indicó que el participante no ha tenido sexo vaginal o anal con una mujer.
¿Correcto?”

No..... 0

Sí..... 1

Si No, vuelve a SX-2.

Si Sí y NHBS-HET, pase a FINAL de cuestionario

Si Sí y NHBS-MSM o NHBS-IDU, pase al recuadro “DIGA” antes de SX-26.

SX-3. En los últimos 12 meses, o sea, desde <mes de la entrevista> del año pasado, ¿con cuántas mujeres distintas ha tenido usted sexo oral, vaginal, o anal?

[*Rehusó contestar* = 7777, *No sabe* = 9999]

NHBS-MSM y NHBS-IDU, saltarse el modelo para # de parejas sexuales femeninas:

Si SX-3 = 1: Pregunte SX-4a. (columna DER)

Si SX-3 > 1: Pregunte SX-4. (columna IZQ)

Si SX-3 = 0, 7777 ó 9999: Vaya a recuadro “DIGA” antes de SX-26.

NHBS-HET, saltarse el modelo para # de parejas sexuales femeninas:

Si SX-3 =1: Pregunte SX-4a. (columna DER)

Si SX-3 > 1: Pregunte SX-4. (columna IZQ)

Si SX-3 = 0, 7777 ó 9999: Vaya a CONF13.

CONF-13b. Confirmación de pareja sexual (NHBS-HET):

Si SX-3=0, 7777 ó 9999, lea:

Quisiera que me aclarara su respuesta. Usted indicó que no ha tenido relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses. ¿Correcto?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si "NO" (NO es correcto), vaya a SX-3 (pregunte de nuevo)

Si "SÍ" (correcto), Rehusó contestar o No sabe, vaya al FINAL del cuestionario.

| PARA VARIAS PAREJAS SEXUALES FEMENINAS [Lea el recuadro “DIGA” y las preguntas de esta columna] | | | PARA UNA PAREJA SEXUAL FEMENINA [Lea el recuadro “DIGA” y la pregunta de esta columna] |
|---|------------------|--|---|
| <p>DIGA: Ahora voy a pedirle que describa a estas parejas sexuales como principales o casuales. [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS AL PARTICIPANTE]</p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales y con la cual se siente comprometido más que con cualquier otra. Es una pareja a la que podría llamar novia, esposa, compañera o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual” me refiero a una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales pero con la cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p> <p>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</p> | | | <p>DIGA: Ahora voy a pedirle que describa a esta pareja sexual como principal o casual. [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS AL PARTICIPANTE]</p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales y con la cual se siente comprometido más que con cualquier otra. Es una pareja a la que podría llamar novia, esposa, compañera o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual” me refiero a una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales pero con la cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p> |
| <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> | <i>Pregunta</i> |
| SX-4. De las ____ [diga el número de SX-3] mujeres con las que ha tenido usted sexo oral, vaginal, o anal en los últimos 12 meses, ¿cuántas de ellas eran parejas principales? | [_____] | Si SX-4= SX-3, pase al recuadro “Diga” antes de SX-6a | SX-4a. ¿Era esta mujer una pareja principal o una pareja casual? Pareja principal..... <input type="checkbox"/> 1 → Pase al recuadro “Diga” antes de SX-6a Pareja casual..... <input type="checkbox"/> 2 → Pase al recuadro “Diga” antes de SX-7a Rehusó contestar.... <input type="checkbox"/> 7 No sabe..... <input type="checkbox"/> 9 } Pase a SX-8 |
| SX-5. ¿Cuántas de ellas eran parejas casuales? | [_____] | | |

Salto de recuadro para Varias Parejas Sexuales Femeninas:

Si SX-4 no es igual a 0, 7777 ó 9999:

Vaya al recuadro “Diga” antes de SX-6a.

Si no, si SX-5 no es igual a 0, 7777 ó 9999:

Vaya al recuadro “Diga” antes de SX-7a.

PAREJAS PRINCIPALES

| VARIAS PAREJAS PRINCIPALES FEMENINAS [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999 | | | UNA PAREJA PRINCIPAL FEMENINA [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9 | | |
|---|------------------|--|--|------------------|-----------------------------------|
| DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [diga el número de SX-4] parejas sexuales principales femeninas que usted tuvo en los últimos 12 meses. | | | DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual principal femenina que usted tuvo en los últimos 12 meses. | | |
| <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> | <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> |
| SX-6a. De sus _____ [diga el número de SX-4] parejas principales femeninas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo vaginal? | [_____] | Si 0, 7777, ó 9999, pase a SX-6c. | SX-6a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con esta mujer? | [_____] | Si 0, 7 ó 9, pase a SX-6c. |
| SX-6b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas de estas _____ [diga el número de SX-6a] mujeres tuvo usted sexo vaginal sin usar condón? | [_____] | | SX-6b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con ella sin usar condón? | [_____] | |
| SX-6c. De sus _____ [diga el número de SX-4] parejas principales femeninas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo anal? | [_____] | Si 0, 7777, ó 9999, pase a SX-6e. | SX-6c. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con esta mujer? | [_____] | Si 0, 7 ó 9, pase a SX-6e. |
| SX-6d. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas de estas _____ [diga el número de SX-6c] mujeres tuvo usted sexo anal sin usar condón? | [_____] | | SX-6d. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con ella sin usar condón? | [_____] | |
| SX-6e. De sus _____ [diga el número de SX-4] parejas principales femeninas, ¿con cuántas tuvo relaciones sexuales por PRIMERA vez en los últimos 12 meses? | [_____] | | SX-6e. Piense en la PRIMERA vez que tuvo relaciones sexuales con esta mujer. ¿Fue en los últimos 12 meses? | [_____] | |

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|
| <p>SX-6f. De sus _____ [<i> diga el número de SX-4</i>] parejas principales femeninas de los últimos 12 meses, ¿a cuántas <u>les dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p> | | | <p>SX-6f. En los últimos 12 meses, ¿<u>usted le dio</u> a esta mujer cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p> | | |
| <p>SX-6g. De sus _____ [<i> diga el número de SX-4</i>] parejas principales femeninas de los últimos 12 meses, ¿cuántas <u>le dieron a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p> | | | <p>SX-6g. En los últimos 12 meses, ¿esta mujer <u>le dio a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p> | | <p><i>Si SX-4a=1, pase a SX-9.</i></p> |

Salto de recuadro para Varias Parejas Sexuales Femeninas:

Si SX-4= SX-3:

Pase a SX-9.

Si no, si SX-5 no es igual a 0, 7777 ó 9999:

Vaya al recuadro “Diga” antes de SX-7a.

PAREJAS CASUALES

| VARIAS PAREJAS CASUALES FEMENINAS [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999 | | | UNA PAREJA CASUAL FEMENINA [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9 | | |
|--|-----------|--|--|-----------|---|
| DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [diga el número de SX-5] parejas sexuales casuales femeninas que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien. | | | DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual casual femenina que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien. | | |
| Pregunta | Respuesta | Salto de recuadro | Pregunta | Respuesta | Salto de recuadro |
| SX-7a. De sus _____ [diga el número de SX-5] parejas casuales femeninas de los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo vaginal? | [_____] | Si 0, 7777 ó 9999, pase a SX-7c. | SX-7a En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con esta mujer? | [_____] | Si 0, 7 ó 9, pase a SX-7c. |
| SX-7b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas de estas _____ [diga el número de SX-7a] mujeres tuvo usted sexo vaginal sin usar condón? | [_____] | Si 0, 7777, ó 9999, pase a SX-7c. | SX-7b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con ella sin usar condón? | [_____] | Si 0, 7777 ó 9999, pase a SX-7c. |
| SX-7c. De sus _____ [diga el número de SX-5] parejas casuales femeninas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo anal? | [_____] | Si 0, 7777 ó 9999, Pase a SX-7e. | SX-7c En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con esta mujer? | [_____] | Si 0, 7, ó 9, pase a SX-7e. |
| SX-7d. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas de estas _____ [diga el número de SX-7c] mujeres tuvo usted sexo anal sin usar condón? | [_____] | | SX-7d. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con ella sin usar condón? | [_____] | |
| SX-7e. De sus _____ [diga el número de SX-4] parejas casuales femeninas, ¿con cuántas tuvo relaciones sexuales por PRIMERA vez en los últimos 12 meses? | [_____] | | SX-7e. Piense en la PRIMERA vez que tuvo relaciones sexuales con esta mujer. ¿Fue en los últimos 12 meses? | [_____] | |

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|-------------------------------------|
| SX-7f. De sus _____ <i>[diga número de SX-5]</i> parejas casuales femeninas en los últimos 12 meses, ¿a cuántas <u>les dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | | SX-7f. En los últimos 12 meses, ¿usted <u>le dio</u> a esta mujer cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | |
| SX-7g. De sus _____ <i>[diga número de SX-5]</i> parejas casuales femeninas en los últimos 12 meses, ¿a cuántas <u>le dieron a</u> <u>usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | | SX-7g. En los últimos 12 meses, ¿esta mujer <u>le</u> <u>dio a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | <i>Si SX-4a=,2 pase a SX-9.</i> |

Si SX-3=1 y SX4a ≠ 7 ó 9, pase a SX-9.

SX-8. En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con una mujer de quien no sabía su estado del VIH?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-8a En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con una mujer que era VIH negativa?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-8b. En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con una mujer que era VIH positiva?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-9. Ahora quisiera que piense en la última vez que tuvo usted relaciones sexuales con una mujer. ¿Cuándo fue la última vez que tuvo sexo oral, vaginal, o anal con una mujer? Solo dígame el mes y el año.

[77/7777 = Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe] (M M / A A A A)

Si SX-9 = 77/7777 ó 99/9999, vaya a CONF14.

CONF14. ENTREVISTADOR, pregunte:

¿Tuvo relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses, esto es, desde &[AGO_1Y]?

No..... 0
 Sí..... 1
 No sabe..... 9
 Rehusó contestar..... 7

Saltarse el modelo:
Si SX-3 =1: Vaya a verificar lógica antes de SX-11.
De lo contrario, si SX-3 > 1: Pregunte SX-10.

SX-10. La mujer con la cual tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿era una pareja principal o una pareja casual? **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS IAL PARTICIPANTE.]** Recuerde que una pareja sexual principal es una persona con quien usted se siente comprometido más que con cualquier otro. Y una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

Pareja sexual principal..... 1
 Pareja sexual casual..... 2
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

Si el participante solo tuvo una pareja femenina y NO reportó intercambio con pareja única femenina, pase a SX-12.
Si la última pareja femenina era principal (SX-10=1) y el participante NO reportó intercambio por sexo con ninguna de las parejas principales femeninas (SX-6f y SX-6g= 0), pase a SX-12.
Si la última pareja femenina fue casual (SX-10=2) y el participante NO reportó intercambio por sexo con ninguna de las parejas casuales femeninas (SX-7f y SX-7g = 0), pase a SX-12




SX-11. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿usted le dio a ella cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9




SX-11a. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿ella le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-12. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo vaginal?

- No..... 0  *Pase a verificar lógica antes de SX-15*
 - Sí..... 1
 - Rehusó contestar..... 7 
 - No sabe..... 9 
- Pase a verificar lógica antes de SX-15*

SX-13. Durante la última vez que tuvieron sexo vaginal, ¿usted o su pareja usaron un condón?

- No..... 0  *Pase a verificar lógica antes de SX-15*
 - Sí..... 1
 - Rehusó contestar..... 7 
 - No sabe..... 9 
- Pase a verificar lógica antes de SX-15*

SX-13a. ¿Usted o su pareja usaron el condón todo el tiempo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-14. ¿Usted o su pareja usaron el condón para prevenir un embarazo, para prevenir infecciones como el VIH u otras enfermedades de transmisión sexual, para prevenir ambas cosas, o por alguna otra razón?

- Embarazo 1
- VIH/ETS 2
- Ambas 3
- Otra razón 4
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

Si el participante no reportó sexo anal con la pareja única femenina o no reportó sexo anal con ninguna pareja femenina que identificó como la última pareja femenina que tuvo, pase a SX-17.

SX-15. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo anal?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-15 en (0, 7, 9), pase a CONF15.

SX-16. Durante la última vez que tuvo sexo anal, ¿usó usted un condón?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-16 en (0, 7, 9), pase a SX-17.

- SX-16a. ¿Usó usted el condón todo el tiempo?
- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

CONF15: Haga la siguiente pregunta si SX-12 y SX-15=0:

"¿Entonces usted tuvo únicamente sexo oral la última vez que tuvo relaciones sexuales?"
Si el participante contesta "no", vuelva a SX-12.

- SX-17. Antes de o durante la última vez que tuvo relaciones sexuales con esta pareja, ¿usó usted alguno de los siguientes? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**
- Alcohol..... 1
- Drogas..... 2
- Alcohol y drogas. 3
- Ninguno de los dos..... 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-17 en (1, 4, 7, 9), pase a SX-18.

SX-17a. ¿Qué drogas usó? *[NO lea las opciones. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]*

- Marihuana 1
- “Speedballs” (heroína y cocaína juntas) 2
- Heroína 3
- “Crack” 4
- Cocaína en polvo 5
- Metanfetamina cristalina (“tina,” “crank,” “ice”) 6
- “X” o éxtasis 7
- K Especial (ketamina) 8
- “GHB” 9
- Analgésicos (“Oxycontin,” “Vicodin,” “Percocet”) 10
- Tranquilizantes (“Valium,” “Ativan,” “Xanax”) 11
- Alucinógenos (“LSD,” hongos) 12
- “Poppers” 13
- Otra droga 14
- Rehusó contestar 77
- No sabe 99

SX-18. La última vez que tuvo usted relaciones sexuales con esta pareja, ¿sabía el estado del VIH de ella?

- No 0 **➔ Pase a SX-19**
- Sí 1
- Rehusó contestar 7 **➔ Pase a SX-19**

SX-18a. ¿Cuál era el estado del VIH de ella?

- VIH-negativa 1
- VIH-positiva 2
- Indeterminado 3
- Rehusó contestar 7

SX-19. ¿Esta pareja era menor que usted, mayor que usted o tenía su misma edad?

- Menor 0
- Mayor..... 1
- Misma edad..... 2
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-19 en (0, 2, 7, 9), pase a SX-20.

SX-19a. ¿Qué edad tenía ella? ___ _ _

[777 = Rehusó contestar, 999 = No sabe]

SX-19b. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el origen étnico o racial de ella?

[LEA las opciones. Seleccione una.]

- Indoamericana o nativa de Alaska..... 1
- Asiática 2
- Negra o afroamericana 3
- Hispana o latina..... 4
- Nativa hawaiana u otra isleña del Pacífico..... 5
- Blanca 6
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-20. ¿Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja se ha inyectado drogas como heroína, cocaína o “speed”?

¿Diría usted que: ***[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]***

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-21. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja ha usado “crack”?
¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-22. ¿Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja ha estado en prisión o en la cárcel durante más de 24 horas?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-23. ¿Por cuánto tiempo ha estado teniendo usted relaciones sexuales con esta pareja?
(Por favor dígame cuántos días, meses o años). **[Entrevistador: Si fue pareja sexual por una sola ocasión, ingrese 0]**

Número de días: __ __ __

Número de meses: __ __

Número de años: __ __ __

[Rehusó contestar = 777, No sabe = 999]

Si SX-23 > 12 meses, pase a SX-25

Si SX-23=0, pase al recuadro “DIGA” antes de SX-26.

- SX-24. Hasta donde usted sabe, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**
- definitivamente no?..... 0
 - probablemente no?..... 1
 - probablemente sí?..... 2
 - definitivamente sí? 3
 - Rehusó contestar..... 7
 - No sabe..... 9

- SX-24a. ¿Tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con esta pareja?
- No..... 0
 - Sí..... 1
 - Rehusó contestar..... 7
 - No sabe..... 9

Si SX-23 ≤ 12 meses, pase a SX-26

- SX-25. Hasta donde usted sabe, durante los últimos 12 meses, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**
- definitivamente no?..... 0
 - probablemente no?..... 1
 - probablemente sí?..... 2
 - definitivamente sí? 3
 - Rehusó contestar..... 7
 - No sabe..... 9

SX-25a. Durante los últimos 12 meses, ¿tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con esta pareja?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Parejas sexuales masculinas (Participante masculino)

DIGA: Ahora, le voy a hacer algunas preguntas sobre las relaciones sexuales con otros hombres. Debo hacerle estas preguntas, incluso si algunas no aplican a su situación. Por favor recuerde que sus respuestas serán confidenciales.

[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS H.2 AL PARTICIPANTE]

Para estas preguntas, “tener relaciones sexuales” se refiere a sexo oral o anal. El sexo oral se refiere a que él colocó su boca en su pene o que usted colocó su boca en el pene de él. El sexo anal se refiere a que usted colocó su pene en el ano (trasero) de él o que él colocó el pene en su ano (trasero).

Si NHBS-MSM, pase a SX-27.

- SX-26. ¿Alguna vez ha tenido usted sexo oral o anal con un hombre?
- No..... 0 → **Pase al recuadro “DIGA” antes de AL-1**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } **Pase al recuadro “DIGA” antes de AL-1**
- No sabe..... 9 }
- SX-27. ¿Qué edad tenía la primera vez que tuvo usted sexo oral o anal con un hombre?
- [77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe, 88= No aplicable] __ __

Si SX-2=88, pase a CONF13a.

CONF15b. Confirmación del sexo “MSM”

Si SX-27=88, muestre:

“Entrevistador: Usted indicó que el participante no ha tenido sexo vaginal o anal con un hombre. ¿Correcto?”

- No..... 0
- Sí..... 1

Si No, vuelve a SX-27.

Si Sí y NHBS-MSM, pase a FINAL de cuestionario

Si Sí y NHBS-IDU o NHBS-HET, pase al recuadro “DIGA” antes de AL-1.

SX-28. En los últimos 12 meses, o sea, desde <mes de la entrevista> del año pasado ¿con cuántos hombres distintos ha tenido usted sexo oral o anal?

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999] _____

Si SX-28 ≥ 1 y SX-28 < 7777, pase a SX-29.

Si SX-28 = 0 y SX-28a, entonces pase a SX-50.

SX-28a. Piense en la última vez que tuvo sexo oral o anal con un hombre. ¿Hace cuántos años fue esto?

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999] _____ *Escala de valores: 1–99*

Salto de recuadro para N° de Parejas Sexuales Masculinas: Si SX-28 =1, pregunte SX-29a. Si no, pregunte SX-29

| PARA VARIAS PAREJAS MASCULINAS [Lea el recuadro “Diga” y las preguntas de esta columna] | | | PARA UNA PAREJA MASCULINA [Lea el recuadro “Diga” y la pregunta de esta columna] |
|--|------------------|---|--|
| <p>DIGA: Ahora voy a pedirle que describa a estas parejas sexuales como principales o casuales. [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS J AL PARTICIPANTE]</p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometido más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual”, me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p> <p>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</p> | | | <p>DIGA: Ahora voy a pedirle que describa a esta pareja sexual como principal o casual. [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS J AL PARTICIPANTE]</p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometido más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual”, me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p> |
| <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> | <i>Respuesta</i> |
| SX-29. De los _____ <i>[diga el número del SX-28]</i> hombres con los que ha tenido usted sexo oral o anal en los últimos 12 meses, ¿cuántos de ellos eran parejas principales? | [_____] | <i>Si SX-29 = SX-28, pase al recuadro “Diga” antes de SX-31a.</i> | SX-29a. ¿Este hombre era una pareja principal o una pareja casual? Pareja principal..... <input type="checkbox"/> 1 ➔ <i>Pase a SX-31a</i> Pareja casual..... <input type="checkbox"/> 2 ➔ <i>Pase a SX-32a</i> Rehusó contestar..... <input type="checkbox"/> 7 } <i>Pase a SX-33</i> No sabe..... <input type="checkbox"/> 9 |
| SX-30. ¿Cuántos de ellos eran parejas casuales? | [_____] | | |

Salto de recuadro para Varias Parejas Masculinas:
Si SX-29 no es igual a 0, 7777, ó 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-31a.
Si no, SX-30 no es igual a 0, 7777, ó 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-32a.

PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS

| VARIAS PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999 | | | UNA PAREJA PRINCIPAL MASCULINA [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9 | | |
|---|--------------------------------|--|---|---|---------------------------------------|
| DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [diga el número de SX-29] parejas sexuales principales masculinas que usted tuvo en los últimos 12 meses. | | | DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual principal masculina que usted tuvo en los últimos 12 meses. | | |
| <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> | <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> |
| SX-31a. De sus _____ [diga el número de SX-29] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo anal? | [_____] | Si 0, 7777, ó 9999, pase a SX-31c. | SX-31a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con este hombre? | [_____] | Si 0, 7, ó 9, pase a SX-31c. |
| SX-31b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ [diga el número de SX-31a] hombres tuvo usted sexo anal sin usar condón? | [_____] | | SX-31b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con él sin usar condón? | [_____] | |
| SX-31b.1. ¿Sabía usted el estado del VIH de algunos de estos _____ [diga número de SX-31b] hombres? | 0 = No 1 = Sí 7 = Rehusó | Si 0, 7, ó 9, pase a SX-31c. | SX-31b.1. ¿Sabía el estado del VIH de él? | 0 = No 1 = Sí 7 = Rehusó | Si 0, 7, ó 9, pase a SX-31c.1. |
| SX-31b.2. ¿De cuántos de estos hombres sabía usted su estado del VIH? | [_____] | Si 1, pregunte la pregunta SX-31b.2 para una sola pareja, luego pase a SX-31c | SX-31b.2. ¿Cuál era el estado del VIH de él? | VIH-positivo...1 VIH-negativo...2 Indeterminado...3 Rehusó.....7 | |
| SX-31b.3. De estos _____ [diga el número de SX-31b.2] hombres, ¿cuántos sabía usted que eran VIH-positivos? | [_____] | | | | |
| SX-31b.4. ¿Cuántos sabía usted que eran VIH-negativos? | [_____] | | | | |
| SX-31c. De sus _____ [diga número de SX-29] parejas principales masculinas, ¿con cuántas tuvo relaciones sexuales por PRIMERA vez en los últimos 12 meses? | [_____] | | SX-31c. Piense en la PRIMERA vez en que tuvo relaciones sexuales con este hombre. ¿Fue en los últimos 12 meses? | [_____] | |

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|-----------------------------------|
| SX-31d. De sus _____ [<i>diga número de SX-29</i>] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿a cuántas <u>les dio usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</u> | | | SX-31d. En los últimos 12 meses, ¿ <u>usted le dio</u> a este hombre cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | |
| SX-31e. De sus _____ [<i>diga número de SX-29</i>] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿cuántas <u>le dieron a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</u> | | | SX-31e. En los últimos 12 meses ¿este hombre <u>le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</u> | | <i>Si SX-29a=1, pase a SX-33.</i> |

Salto de recuadro para Varias Parejas Sexuales Masculinas:
Si SX-29= SX-28, Pase a SX-33.
Si no, si SX-30 no es igual a 0, 7777 ó 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-32a.

PAREJAS CASUALES

| VARIAS PAREJAS CASUALES MASCULINAS [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999 | | | UNA PAREJA CASUAL MASCULINA [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9 | | |
|---|--------------------------------|--|---|---|-------------------------------------|
| DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [diga el número del SX-30] parejas sexuales casuales masculinas que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien. | | | DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual casual masculina que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien. | | |
| <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> | <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> |
| SX-32a. De sus _____ [diga el número de SX-30] parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo anal? | [_____] | Si 0, 7777, ó 9999, pase a SX-32c. | SX-32a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con este hombre? | [_____] | Si 0, 7, ó 9, pase a SX-32c. |
| SX-32b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ [diga el número de SX-32a] hombres tuvo usted sexo anal sin usar condón? | [_____] | | SX-32b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con él sin usar condón? | [_____] | |
| SX-32b.1. ¿Sabía usted el estado del VIH de alguno de estos ____ [diga el número de SX-32b] hombres? | 0 = No 1 = Sí 7 = Rehusó | Si 0, 7 ó 9, pase a SX-32c. | SX-32b.1. ¿Sabía el estado del VIH de él? | 0 = No 1 = Sí 7 = Rehusó | Si 0, 7 ó 9, pase a SX-32c. |
| SX-32b.2. ¿De cuántos de estos hombres sabía usted su estado del VIH? | [_____] | Si 1, pregunte la versión de pareja única de SX-32b.2, luego vaya a SX-32c | SX-32b.2. ¿Cuál era el estado del VIH de él? | VIH-positivo...1 VIH-negativo...2 Indeterminado...3 Rehusó.....7 | |
| SX-32b.3. De estos ____ [diga el número de SX-32b.2] hombres, ¿cuántos sabía usted que eran VIH-positivos? | [_____] | | | | |
| SX-32b.4. ¿Cuántos sabía usted que eran VIH-negativos? | [_____] | | | | |

| | | | | | |
|--|----------------|--|---|----------------|--|
| <p>SX-32c. De sus _____ <i>[diga el número de SX-30]</i> parejas casuales masculinas, ¿con cuántas tuvo usted sexo <u>por PRIMERA vez</u> en los últimos 12 meses?</p> | <p>[_____]</p> | | <p>SX-32c. Piense en la PRIMERA vez en que tuvo sexo con este hombre. ¿Fue en los últimos 12 meses?</p> | <p>[_____]</p> | |
| <p>SX-32d. De sus _____ <i>[diga el número de SX-30]</i> parejas masculinas casuales de los últimos 12 meses, ¿a cuántas <u>les dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p> | | | <p>SX-32d. En los últimos 12 meses, ¿<u>usted le dio</u> a este hombre cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p> | | |
| <p>SX-32e. De sus _____ <i>[diga el número de SX-30]</i> parejas masculinas casuales en los últimos 12 meses, ¿cuántas <u>le dieron a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p> | | | <p>SX-32e. En los últimos 12 meses, ¿este hombre <u>le dio a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p> | | |

SX-33. Ahora quisiera que piense en la última vez que tuvo usted relaciones sexuales con un hombre.
 ¿Cuándo fue la última vez que tuvo sexo anal u oral con un hombre? Solo dígame el mes y el año.

[77/7777 = *Rehusó contestar*, 99/9999 = *No sabe*] (M M / A A A A)

Si SX-33 = 77/7777 ó 99/9999, vaya a CONF16.

CONF16.
ENTREVISTADOR:

Tuvo relaciones sexuales con un hombre en los últimos 12 meses, esto es, desde &[AGO_1Y]?

No..... 0
 Sí..... 1
 No sabe..... 9
 Rehusó contestar..... 7

Salto de recuadro:
 Si SX-28=1, vaya a SX-35.
 Si no, si SX-28>1, pregunte SX-34.

SX-34. El hombre con el cual tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿era una pareja principal o una pareja casual? **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS I AL PARTICIPANTE.**
 Recuerde que una pareja sexual principal es una persona con quien usted se siente comprometido más que con cualquier otro. Y una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

Pareja sexual principal..... 1
 Pareja sexual casual..... 2
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

Si el participante solo tuvo una pareja masculina y NO reportó intercambio de cosas o dinero por sexo con pareja única masculina, vaya a SX-36.
Si la pareja masculina más reciente = principal (SX-34 = 1) y el participante NO reportó intercambio de cosas o dinero por sexo con NINGUNA de sus parejas masculinas principales, pase a SX-36.
Si la pareja masculina más reciente = casual (SX-34 = 2) y el participante NO reportó intercambio de cosas o dinero por sexo con NINGUNA de sus parejas masculinas casuales, pase a SX-36.

SX-35. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿usted le dio a él cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-35a. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿él le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-36. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo anal receptivo, en el que su pareja introdujo el pene en su ano (trasero)?

- No..... 0 **→** *Pase a SX-38*
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 **}** *Pase a SX-38*
- No sabe..... 9 **}**

SX-37. Durante la última vez que tuvieron sexo anal receptivo, ¿usó él un condón?

- No..... 0 **→** *Pase a SX-38*
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 **}** *Pase a SX-38*
- No sabe..... 9 **}**

SX-37a. ¿Él usó el condón todo el tiempo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-38. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo anal de inserción, en el que usted introdujo el pene en el ano (trasero) de su pareja?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-38 en (0, 7, 9), pase a CONF17.

SX-39. Durante la última vez que tuvieron sexo anal de inserción, ¿usó usted un condón?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-39 en (0, 7, 9), pase a SX-40.

SX-39a. ¿Usó usted el condón todo el tiempo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

***CONF17: Haga la siguiente pregunta si SX-36 y SX-38 =0:
"¿Entonces usted tuvo únicamente sexo oral la última vez que tuvo relaciones sexuales?"***

SX-40. Antes de o durante la última vez que tuvo relaciones sexuales con esa pareja, ¿usó usted alguno de los siguientes?: ***[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]***

- Alcohol..... 1
- Drogas..... 2
- Alcohol y drogas 3
- Ninguno de los dos 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-40 en (1, 4, 7, 9), pase a SX-41.

SX-40a. ¿Qué drogas usó? *[NO lea las opciones. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]*

- Marihuana 1
- “Speedballs” (heroína y cocaína juntas) 2
- Heroína 3
- “Crack” 4
- Cocaína en polvo 5
- Metanfetamina cristalina (“tina,” “crank,” “ice”) 6
- “X” o éxtasis 7
- K Especial (ketamina)..... 8
- “GHB” 9
- Analgésicos (“Oxycontin,” “Vicodin,” “Percocet”) 10
- Tranquilizantes (“Valium,” “Ativan,” “Xanax”) 11
- Alucinógenos (“LSD,” hongos) 12
- “Poppers” 13
- Otra droga 14
- Rehusó contestar 77
- No sabe..... 99

Si el participante solo tuvo una pareja masculina en los últimos 12 meses, pase a SX-42.

SX-41. La última vez que tuvo usted relaciones sexuales con esta pareja, ¿sabía el estado del VIH de él?

- No..... 0 **→ Pase a SX-42**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 **→ Pase a SX-42**

SX-41a. ¿Cuál era el estado del VIH de él?

- VIH-negativo 1
- VIH-positivo 2
- Indeterminado..... 3
- Rehusó contestar..... 7

SX-42. ¿Esta pareja era menor que usted, mayor que usted o tenía su misma edad?

- Menor 0
- Mayor..... 1
- Misma edad..... 2
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-42 en (0, 2, 7, 9), pase a SX-43.

SX-42a. ¿Qué edad tenía él? _____

[777 = Rehusó contestar, 999 = No sabe]

SX-42b. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el origen étnico o racial de él?

[LEA las opciones. Seleccione una.]

- Indoamericano o nativo de Alaska..... 1
- Asiático 2
- Negro o afroamericano 3
- Hispano o latino..... 4
- Nativo hawaiano u otro isleño del Pacífico 5
- Blanco..... 6
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-43. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja se inyectó drogas como heroína, cocaína o “speed”?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-44. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja usó “crack”?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-44a. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja usó metanfetamina cristalina

(“tina”, “crank”, o “ice”)? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-45. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez ha estado esta pareja en prisión o en la cárcel por más de 24 horas?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-46. ¿Por cuánto tiempo ha estado teniendo usted relaciones sexuales con esta pareja?
(Por favor, dígame cuántos días, meses o años). **[Entrevistador: Si fue pareja casual por una sola ocasión, ingrese 0.]**

Número de días: ___ ___ ___

Número de meses: ___ ___

Número de años: ___ ___ ___

[Rehusó contestar = 777, No sabe = 999]

Si SX-46 > 12 meses, 777, ó 999, pase a SX-48

Si SX-46=0, pase a SX-49.

SX-47. Hasta donde usted sabe, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-47a. ¿Tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con esta pareja?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si SX-46 ≤ 12 meses, pase a SX-50.

SX-48. Hasta donde usted sabe, durante los últimos 12 meses, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
probablemente no?..... 1
probablemente sí?..... 2
definitivamente sí? 3
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

SX-48a. Durante los últimos 12 meses, ¿tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con esta pareja?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si SX-46 > 3 años o SX-46 = No sabe o rehusó contestar, pase a SX-50

SX-49. ¿Dónde conoció por primera vez a esta pareja? **[NO lea las opciones. Marque solo una.]**

- Internet..... 01
- Línea de conversación telefónica 02
- Bar/Discoteca..... 03
- Fiesta “Circuit party” o “Rave”..... 04
- Área de ficha/“cruising”..... 05
- Librería para adultos 06
- Casa de baño, club de sexo o “sex resort” 07
- Fiesta de sexo privada 08
- En otro lugar..... 09
- Rehusó contestar..... 77
- No sabe..... 99

Si NHBS-IDU O NHBS-HET, pase a SX-52

SX-50. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha asistido usted a un lugar que los hombres “gays” frecuentan, se encuentran o socializan? Estos lugares pueden incluir bares, discotecas, organizaciones sociales, parques, establecimientos comerciales “gays,” librerías, clubes de sexo, etc. Fue: **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE. LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| Nunca | Más de una vez por día | Una vez por día | Más de una vez por semana | Una vez por semana | Más de una vez por mes | Una vez por mes | Menos de una vez por mes | Rehusó contestar | No sabe |
| <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 2..... | <input type="checkbox"/> 3..... | <input type="checkbox"/> 4..... | <input type="checkbox"/> 5..... | <input type="checkbox"/> 6..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 77..... | <input type="checkbox"/> ..99 |

SX-51. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha usado el Internet para conocer o socializar con hombres gay ya sea para *amistad o tener relaciones sexuales*? Esto puede incluir sitios de Internet de redes sociales (como Facebook o MySpace), sitios de Internet dirigidos a hombres gay (como Manhunt o Gay.com), sitios para conocer parejas o uso de aplicaciones portátiles de sitios de Internet para socializar (como Foursquare o Grindr). Fue: **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE. LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| Nunca | Más de una vez por día | Una vez por día | Más de una vez por semana | Una vez por semana | Más de una vez por mes | Una vez por mes | Menos de una vez por mes | Rehusó contestar | No Sabe |
| <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 2..... | <input type="checkbox"/> 3..... | <input type="checkbox"/> 4..... | <input type="checkbox"/> 5..... | <input type="checkbox"/> 6..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 77..... | <input type="checkbox"/> ..99 |

**Salto de recuadro: Si DM-10 (Orientación Sexual)=1, pregunte SX-52.
Si no, vaya al recuadro "DIGA" antes de AL-1.**

SX-52. La siguiente pregunta es sobre si usted le ha dicho a otras personas que se siente atraído a o que tiene relaciones sexuales con hombres. ¿Alguna vez le ha dicho usted a alguien que se siente atraído a o que tiene relaciones sexuales con hombres?

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

Si SX-52 en (0, 7, 9), pase a SX-53.

SX-52a. Leeré una lista de las personas a las que puede haberles dicho. Por favor dígame cuáles se aplican a su caso. Se lo ha dicho a: **[LEA LAS OPCIONES, MARQUE NO O SÍ EN CADA RESPUESTA.]**

- | | No | Sí | Rehusó
contestar | No
aplica | No
sabe |
|--|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Amigos "gays," lesbianas o bisexuales. | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7... | <input type="checkbox"/> 8..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| 2. Amigos que no son "gays," lesbianas ni bisexuales.. | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7... | <input type="checkbox"/> 8..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| 3. Miembros de su familia | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7... | <input type="checkbox"/> 8..... | <input type="checkbox"/> 9 |

PARA NHBS-IDU Y NHBS-HET: PREGUNTE SX-52a.4

- | | | | | | |
|--|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| 4. Cónyuge o pareja | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7... | <input type="checkbox"/> 8..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| 5. Proveedor del cuidado de la salud | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7... | <input type="checkbox"/> 8..... | <input type="checkbox"/> 9 |

SX-53. Durante los últimos 12 meses, ¿le ha pasado algo de lo siguiente porque alguien sabía o suponía que a usted le atraen los hombres? **[LEA LAS OPCIONES Y MARQUE NO O SÍ PARA CADA UNA.]**

| | No | Sí | Rehusó contestar | No aplica | No sabe |
|--|----|----|------------------|-----------|---------|
| a. Le pusieron apodos groseros o le insultaron | 0 | 1 | 7 | | 9 |
| b. Lo dieron un servicio peor que a otras personas en restaurantes, tiendas, otros establecimientos comerciales o agencias | 0 | 1 | 7 | | 9 |
| c. Le trataron injustamente en la escuela o en el trabajo | 0 | 1 | 7 | 8 | 9 |
| d. Le negaron atención médica o le dieron atención médica de baja calidad | 0 | 1 | 7 | 8 | 9 |
| e. Lo atacaron físicamente o lo lastimaron | 0 | 1 | 7 | | 9 |

SX-53f. Ahora, le voy a leer una lista de declaraciones. Dígame qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada una de ellas, usando las opciones de esta tarjeta. **[Entregue la Tarjeta de Respuestas G al participante.]**

La mayoría de la gente en [área del proyecto] se muestra tolerante a los hombres gay y bisexuales. Usted está... **[Lea las opciones. Marque solo una.]**

- Completamente de acuerdo..... 01
- De acuerdo..... 02
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo..... 03
- En desacuerdo..... 04
- Completamente en desacuerdo 05
- Rehusó contestar..... 07
- No sabe..... 09

**FINAL DE SECCIÓN PARA PARTICIPANTES MASCULINOS.
VAYA AL RECUADRO “DIGA” ANTES DE AL-1.**

SOLO PARA PARTICIPANTES FEMENINAS

Parejas Sexuales Masculinas (Participante Femenina)

SX-54. ¿Alguna vez ha tenido usted sexo vaginal o anal con un hombre?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si SX-54 en (0, 7, 9), pase a SX-80.

SX-55. ¿Qué edad tenía la primera vez que tuvo usted sexo vaginal o anal con un hombre?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe, 88= No aplicable] __ __

Si SX-55=88, pase a CONF16b.

CONF16b. Confirmación del sexo “HET”- participantes femeninas

Si SX-55=88, muestre:
“Entrevistador: Usted indicó que la participante no ha tenido sexo vaginal o anal con un hombre.
¿Correcto?

- No..... 0
- Sí..... 1

Si No, vuelve a SX-55.
Si Sí y NHBS-HET, pase a FINAL de cuestionario
Si Sí y NHBS-MSM o NHBS-IDU, pase al recuadro “DIGA” antes de AL-1.

SX-56. En los últimos 12 meses, o sea, desde <mes de la entrevista> del año pasado, ¿con cuántos hombres distintos ha tenido usted sexo oral, vaginal, o anal?

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999] → Si 0, 7777, ó 9999, pase al recuadro “Diga” antes de Q98

NHBS-IDU Salto de recuadro para N° de Parejas Masculinas Sexuales:

Si SX-56 =1, pregunte SX-57a.

Si SX-56 >1, pregunte SX-57.

Si 0, 7777 ó 9999, pase al SX-80

NHBS-HET Saltarse el modelo para # de parejas sexuales femeninas:

Si SX-56 =1: Pregunte SX-57a. (columna RT)

Si SX-56 > 1: Pregunte SX-57. (columna LT)

Si SX-56 = 0, 7777 ó 9999: Vaya a CONF18

CONF18. Confirmación de pareja sexual:

Si SX-56=0, 7777 ó 9999, lea:

Quisiera que me clarificara su respuesta. Usted indicó que no ha tenido relaciones sexuales con un hombre los últimos 12 meses. ¿Correcto?

No..... 0

Sí..... 1

Rehusó contestar..... 7

No sabe..... 9

Si es "NO" (NO es correcto), vaya a SX-56 (pregunte de nuevo)

Si es "SÍ" (correcto), Rehusó contestar o No sabe, vaya al FINAL del cuestionario.

| PARA VARIAS PAREJAS MASCULINAS [Lea el recuadro “Diga” y las preguntas de esta columna] | | | PARA UNA PAREJA MASCULINA [Lea el recuadro “Diga” y la pregunta de esta columna] |
|---|------------------|---|---|
| <p>DIGA: Ahora voy a pedirle que describa a las parejas sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses como principales o casuales.</p> <p>ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS <u>J</u> AL PARTICIPANTE]</p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometido más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual”, me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p> <p>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</p> | | | <p>DIGA: Ahora voy a pedirle que describa a esta pareja sexual que ha tenido en los últimos 12 meses como principal o casual.</p> <p>ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS <u>J</u> AL PARTICIPANTE]</p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometido más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual”, me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p> |
| <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> | <i>Pregunta</i> |
| SX-57. De los _____ [diga el número de SX-56] hombres con los ha tenido usted sexo oral, vaginal, o anal en los últimos 12 meses, ¿cuántos de ellos eran parejas principales? | [_____] | Si SX-57= SX-56 pase al recuadro “Diga” antes del SX-59a. | SX-57a. ¿Este hombre era una pareja principal o una pareja casual? |
| SX-58. ¿Cuántos de ellos eran parejas casuales? | [_____] | | Pareja principal..... <input type="checkbox"/> 1 → Pase al recuadro “Diga” antes de SX-59a. Pareja casual..... <input type="checkbox"/> 2 → Pase al recuadro “Diga” antes de SX-60a. Rehusó contestar..... <input type="checkbox"/> 7 No sabe..... <input type="checkbox"/> 9 } Pase a SX-61. |

Salto de recuadro para Varias Parejas Masculinas:
Si SX-57 no es igual a 0, 7777 ó 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-59a.
Si no, si SX-58 no es igual a 0, 7777, ó 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-60a.

PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS

| VARIAS PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999 | | | UNA PAREJA PRINCIPAL MASCULINA [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9 | | |
|---|------------------|--|---|------------------|------------------------------------|
| DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [diga el número del SX-57] parejas sexuales principales masculinas que usted tuvo en los últimos 12 meses. | | | DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual principal masculina que usted tuvo en los últimos 12 meses. | | |
| <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> | <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> |
| SX-59a. De sus _____ [diga el número de SX-57] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo vaginal? | [_____] | Si 0, 7777 ó 9999, pase a SX-59c. | SX-59a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con este hombre? | [_____] | Si 0, 7 ó 9, pase a SX-59c. |
| SX-59b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ [diga el número de SX-59a] hombres tuvo usted sexo vaginal sin usar condón? | [_____] | | SX-59b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con él sin usar condón? | [_____] | |
| SX-59c. De sus _____ [diga el número de SX-57] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo anal? | [_____] | Si 0, 7777 ó 9999, pase a SX-59e. | SX-59c. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con este hombre? | [_____] | Si 0, 7 ó 9, pase a SX-59e. |
| SX-59d. ¿Con cuántos de estos _____ [diga el número de SX-59c] hombres tuvo usted sexo anal sin usar condón? | [_____] | | SX-59d. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con él sin usar condón? | [_____] | |

PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS (continuación)

| VARIAS PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999 | | | UNA PAREJA PRINCIPAL MASCULINA [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9 | | |
|--|------------------|--------------------------|---|------------------|------------------------------------|
| <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> | <i>Pregunta</i> | <i>Respuesta</i> | <i>Salto de recuadro</i> |
| SX-59e. De sus _____ <i>[diga el número SX-57]</i> parejas principales masculinas, ¿con cuántas tuvo relaciones sexuales <u>por PRIMERA vez</u> en los últimos 12 meses? | [_____] | | SX-59e. Piense en la PRIMERA vez en que tuvo relaciones sexuales con este hombre. ¿Fue en los últimos 12 meses? | [_____] | |
| SX-59f. De sus _____ <i>[diga el número de SX-57]</i> parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿cuántas <u>le dieron a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | | SX-59f. . En los últimos 12 meses, ¿este hombre <u>le dio a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | |
| SX-59g. De sus _____ <i>[diga el número de SX-57]</i> parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿a cuántas <u>le dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | | SX-59g. En los últimos 12 meses, ¿ <u>usted le dio</u> a este hombre cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | <i>Si SX-57a=1, pase al SX-62.</i> |

Salto de recuadro para Varias Parejas Sexuales Masculinas:

Si SX-57= SX-56, vaya a SX-62.

Si no, si SX-58 no es igual a 0, 7777, ó 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-60a.

PAREJAS CASUALES

| VARIAS PAREJAS CASUALES MASCULINAS [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999 | | | UNA PAREJA CASUAL MASCULINA [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9 | | |
|--|------------------|--|---|------------------|-------------------------------------|
| DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [diga el número de SX-58] parejas sexuales casuales masculinas que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien. | | | DIGA: Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual casual masculina que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien. | | |
| Pregunta | Respuesta | Salto de recuadro | Pregunta | Respuesta | Salto de recuadro |
| SX-60a. De sus _____ [diga el número de SX-58] parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo vaginal? | [_____] | Si 0, 7777, ó 9999, salte al N° SX-60c. | SX-60a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con este hombre? | [_____] | Si 0, 7, ó 9, pase a SX-60c. |
| SX-60b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ [diga el número de SX-60a] hombres tuvo usted sexo vaginal sin usar condón? | [_____] | | SX-60b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con él sin usar condón? | [_____] | |
| SX-60c. De sus _____ [diga el número de SX-58] parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo anal? | [_____] | Si 0, 7777, ó 9999, salte a SX-60e. | SX-60c. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con este hombre? | [_____] | Si 0, 7, ó 9, pase a SX-60e. |
| SX-60d. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ [diga el número de SX-60c] hombres tuvo usted sexo anal sin usar condón? | [_____] | | SX-60d. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con él sin usar condón? | [_____] | |
| SX-60e. De sus _____ [diga el número SX-60] parejas casuales masculinas, ¿con cuántas tuvo relaciones sexuales por PRIMERA vez en los últimos 12 meses? | [_____] | | SX-60e. Piense en la PRIMERA vez que tuvo relaciones sexuales con este hombre. ¿Fue en los últimos 12 meses? | [_____] | |

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| SX-60f. De sus _____ [diga el número de SX-58] parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿cuántas le dieron a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | | SX-60f. En los últimos 12 meses, ¿este hombre le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | |
| SX-60g. De sus _____ [diga el número de SX-58] parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿a cuántas le dio usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | | SX-60g. En los últimos 12 meses, ¿usted le dio a este hombre cosas como dinero o drogas a cambio de sexo? | | |

Si SX-56=1 Y SX-57a ≠ 7 ó 9, pase a SX-62.

SX-61. En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo anal o vaginal sin usar condón con un hombre de quien no sabía su estado del VIH?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-61a. En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con un hombre que era VIH negativo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-61b. En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con un hombre que era VIH positivo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-62 Ahora quisiera que piense en la última vez que tuvo usted relaciones sexuales con un hombre. ¿Cuándo fue la última vez que tuvo sexo oral, vaginal, o anal con un hombre? Solo dígame el mes y el año.

[77/7777 = *Rehusó contestar*, 99/9999 = *No sabe*] (M M / A A A A)

Si SX-62 = 77/7777 ó 99/9999, vaya a CONF19.

CONF19. ENTREVISTADOR:

Tuvo relaciones sexuales con un hombre en los últimos 12 meses, esto es, desde &[AGO_1Y]?

- No..... 0
- Sí..... 1
- No sabe..... 9
- Rehusó contestar..... 7

Salto de recuadro:

Si SX-56=1, vaya a SX-64.

Si no, si SX-56>1, pregunte SX-63.

SX-63. El hombre con el cual tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿era una pareja principal o una pareja casual? **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS JAL PARTICIPANTE.** Recuerde que una pareja sexual principal es una persona con quien usted se siente comprometido más que con cualquier otro. Y una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

- Pareja sexual principal..... 1
- Pareja sexual casual..... 2
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si el participante solo tuvo 1 pareja y NO reportó intercambio por sexo con pareja única, pase a SX-65.
Si la pareja más reciente del participante fue pareja principal y el participante NO reportó intercambio con NINGUNA de sus parejas principales, pase a SX-65.
Si la pareja más reciente del participante fue pareja casual y el participante NO reportó intercambio con NINGUNA de sus parejas casuales, pase a SX-65.

SX-64. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿él le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-64a. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿usted le dio a él cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-65. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo vaginal?

- No..... 0 **→** *Pase a verificar lógica antes de SX-68*
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } *Pase a verificar lógica antes de SX-68*
- No sabe..... 9 }

SX-66. Durante la última vez que tuvieron sexo vaginal, ¿usted o su pareja usaron un condón?

- No..... 0 **→** *Pase a verificar lógica antes de SX-68*
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } *Pase a verificar lógica antes de SX-68*
- No sabe..... 9 }

SX-66a. ¿Usted o su pareja usaron el condón todo el tiempo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-67. ¿Usted o su pareja usaron el condón para prevenir un embarazo, prevenir infecciones como el VIH u otras enfermedades de transmisión sexual, prevenir ambas cosas o por alguna otra razón?

- Embarazo 1
- VIH/ETS 2
- Ambas 3
- Otra razón 4
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

***Si el participante solo tuvo 1 pareja masculina y NO reportó sexo anal con esa pareja, pase a SX-70.
 Si la pareja más reciente del participante fue pareja principal y el participante NO reportó sexo anal con NINGUNA de sus parejas principales, pase a SX-70.
 Si la pareja más reciente del participante fue pareja casual y el participante NO reportó sexo anal con NINGUNA de sus parejas casuales, vaya a SX-70.***

SX-68. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo anal?

- No..... 0 ***Pase a CONF20***
 - Sí..... 1
 - Rehusó contestar..... 7
 - No sabe..... 9
- } ***Pase a CONF20***

SX-67. Durante la última vez que tuvieron sexo anal, ¿usó su pareja un condón?

- No..... 0 ***Pase a SX-70***
 - Sí..... 1
 - Rehusó contestar..... 7
 - No sabe..... 9
- } ***Pase a SX-70***

SX-69a. ¿Él usó condón todo el tiempo?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

CONF20: Haga la siguiente pregunta si SX-65 y SX-68=0:

"¿Entonces usted tuvo únicamente sexo oral la última vez que tuvo relaciones sexuales?" Si el participante contesta "no", vuelva a SX-65.

SX-70. Antes de o durante la última vez que tuvo relaciones sexuales con esa pareja, ¿usó usted alguno de los siguientes? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Alcohol..... 1 → **Salte a SX-71**
- Drogas..... 2
- Alcohol y drogas 3
- Ninguno de los dos 4
- Rehusó contestar..... 7 } **Salte a SX-71**
- No sabe..... 9

SX70a. ¿Qué drogas usó? **[NO lea las opciones. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Marihuana 1
- “Speedballs” (heroína y cocaína juntas) 2
- Heroína 3
- “Crack” 4
- Cocaína en polvo 5
- Metanfetamina cristalina (“tina,” “crank,” “ice”) 6
- “X” o éxtasis 7
- K Especial (ketamina)..... 8
- “GHB” 9
- Analgésicos (“Oxycontin,” “Vicodin,” “Percocet”) 10
- Tranquilizantes (“Valium,” “Ativan,” “Xanax”) 11
- Alucinógenos (“LSD,” hongos) 12
- “Poppers” 13
- Otra droga 14
- Rehusó contestar..... 77
- No sabe..... 99

SX-71. La última vez que tuvo usted relaciones sexuales con esta pareja, ¿sabía el estado del VIH de él?

- No..... 0 → **Salte a SX-72**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } **Salte a SX-72**
- No sabe..... 9 }

SX-71a. ¿Cuál era el estado del VIH de él?

- VIH-negativo 1
- VIH-positivo 2
- Indeterminado 3
- Rehusó contestar..... 7

SX-72. ¿Esta pareja era menor que usted, mayor que usted o tenía su misma edad?

- Menor 0 → **Salte a SX-73**
- Mayor..... 1
- Misma edad..... 2 } **Salte a SX-73**
- Rehusó contestar..... 7 }
- No sabe..... 9 }

SX-72a. ¿Qué edad tenía él?

[777 = Rehusó contestar, 999 = No sabe]

SX-72b. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el origen étnico o racial de él?

[LEA las opciones. Seleccione una.]

- Indoamericano o nativo de Alaska..... 1
- Asiático 2
- Negro o afroamericano 3
- Hispano o Latino..... 4
- Nativo hawaiano u otro isleño del Pacífico..... 5
- Blanco..... 6
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-73. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja se inyectó drogas como heroína, cocaína o “speed”?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-74. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja ha usado alguna vez “crack”?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-75. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez ha estado esta pareja en prisión o en la cárcel por más de 24 horas?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-76. Hasta donde usted sabe ¿alguna vez esta pareja ha tenido relaciones sexuales con otros hombres?
¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-77 ¿Por cuánto tiempo ha estado teniendo usted relaciones sexuales con esta pareja?
(Por favor dígame cuántos días, meses o años). **[Entrevistador: Si fue pareja sexual por una sola ocasión, ingrese 0]**

Número de días: __ __ __

Número de meses: __ __

Número de años: __ __ __

[Rehusó contestar = 77, No sabe = 99]

Si SX-77 > 12 meses, 777 ó 999, pase a SX-79

Si SX-77 ≤ 12 meses, pase a SX-80

Si SX-77=0, pase a SX-80.

SX-78. Hasta donde usted sabe, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-78a. ¿Tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con esta pareja?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-79. Hasta donde usted sabe, en los últimos 12 meses, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES, MARQUE SOLO UNA]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

SX-79a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones sexuales con esta pareja?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Parejas sexuales femeninas (Participantes femeninas)

SX-80. Ahora le voy a preguntar sobre las relaciones sexuales con otras mujeres. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas mujeres distintas ha tenido usted relaciones sexuales?

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999] ___ ___ ___ ___

ANTECEDENTES DE CONSUMO DE ALCOHOL (AL)

DIGA: Las siguientes preguntas se refieren al consumo de alcohol. Por favor recuerde que sus respuestas serán confidenciales. En estas preguntas, “un trago de bebida alcohólica” significa una cerveza de 12 oz, una copa de vino de 5 oz o un trago de licor de 1.5 oz. **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS L AL PARTICIPANTE (FOTO DEL TAMAÑO DE UNA BEBIDA ALCOHÓLICA)**

AL-1. En los últimos 12 meses, ¿tomó alguna bebida alcohólica como cerveza, vino, licor de malta o licor fuerte?

- | | | | | |
|-----------------------|--------------------------|---|---|--|
| No..... | <input type="checkbox"/> | 0 | → | <i>Pase al recuadro “DIGA” antes de ID-1</i> |
| Sí..... | <input type="checkbox"/> | 1 | | |
| Rehusó contestar..... | <input type="checkbox"/> | 7 | } | <i>Pase al recuadro “DIGA” antes de ID-1</i> |
| No sabe..... | <input type="checkbox"/> | 9 | | |

AL-2. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia tomó 5 o más tragos de bebidas alcohólicas en una sola sentada? [4 o más tragos si la participante es mujer.] **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES, MARQUE SOLO UNA.**

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------|----|
| Nunca | <input type="checkbox"/> | 0 |
| Más de una vez por día | <input type="checkbox"/> | 1 |
| Una vez por día | <input type="checkbox"/> | 2 |
| Más de una vez por semana..... | <input type="checkbox"/> | 3 |
| Una vez por semana | <input type="checkbox"/> | 4 |
| Más de una vez por mes | <input type="checkbox"/> | 5 |
| Una vez por mes | <input type="checkbox"/> | 6 |
| Menos de una vez por mes | <input type="checkbox"/> | 7 |
| Rehusó contestar..... | <input type="checkbox"/> | 77 |
| No sabe..... | <input type="checkbox"/> | 99 |

AL-3. Las siguientes preguntas son sobre el consumo de alcohol en los últimos 30 días, o sea, desde [diga día actual del mes] del mes pasado. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomó alguna bebida alcohólica?

[77 = *Rehusó contestar*, 99 = *No sabe*] _ _

Si AL-3 en (0, 77, 99), pase al recuadro “DIGA” antes de ID-1.

AL-4. Durante los últimos 30 días, en los días que bebió alcohol, ¿cuántos tragos bebió habitualmente?
(Entrevistador: *El número de tragos debe ser mayor a 0.*)

[77 = *Rehusó contestar*, 99 = *No sabe*] — —

AI-5. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces tomó 5 o más tragos de bebidas alcohólicas en una sola sentada? [*4 o más tragos si la participante es mujer.*]

[77 = *Rehusó contestar*, 99 = *No sabe*] — —

ANTECEDENTES DE USO DE DROGAS

Uso de drogas inyectables (ID)

DIGA: Las siguientes preguntas se refieren al uso de drogas inyectables. Esto significa inyectarse drogas uno mismo o que otra persona que no es un proveedor del cuidado de la salud le inyecte drogas. Por favor recuerde que sus respuestas serán confidenciales.

PARA NHBS-MSM Y NHBS-HET, PREGUNTE ID-1

PARA NHBS-IDU, VAYA A ID-1a

ID-1. ¿Alguna vez en su vida, se ha pinchado o inyectado drogas con excepción de aquellas que le hayan recetado? Por pinchar, me refiero a cualquier ocasión donde haya podido usar drogas con una aguja, ya sea inyectándose directamente en una vena, debajo de la piel o en un músculo.

No..... 0 → **Pase al recuadro “DIGA” antes de ND-1**
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7 } **Pase al recuadro “DIGA” antes de ND-1**
No sabe..... 9 }

ID-1a. Haga memoria y piense en la primera vez que se inyectó drogas, excepto aquellas que le hayan recetado. ¿Qué edad tenía usted cuando se inyectó alguna droga por primera vez?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe] — —

ID-1b. ¿Cuándo fue la última vez que se inyectó alguna droga? Es decir, ¿hace cuántos días, meses o años que se inyectó por última vez?

[Entrevistador: Si el participante responde hoy, ingrese “000” en el espacio provisto para el N° de días]

N° de días: — — —

N° de meses: — — —

N° de años: — — —

[Rehusó contestar= 777, No Sabe= 999]

**Si NHBS-MSM o NHBS-HET y ID-1b > 12 meses pase al recuadro “DIGA” antes de ND-1.
Si NHBS-IDU Y ID-1b > 12 meses, vaya a FINAL del cuestionario**

DIGA: Las siguientes preguntas se refieren al uso de drogas inyectables en los últimos 12 meses. Cuando le pregunto sobre "agujas", me refiero a agujas y jeringas.

ID-2. En los últimos 12 meses, en promedio, ¿con qué frecuencia se inyectó drogas?
[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE. LEA LAS OPCIONES. SELECCIONE SOLO UNA].

- Nunca..... 0
- Más de una vez por día..... 1
- Una vez por día..... 2
- Más de una vez por semana..... 3
- Una vez por semana..... 4
- Más de una vez por mes..... 5
- Una vez por mes..... 6
- Menos de una vez por mes..... 7
- Rehusó contestar..... 77
- No sabe..... 99

DIGA: Le voy a leer una lista de drogas. Por cada droga que mencione, por favor dígame con qué frecuencia se la inyectó en los últimos 12 meses. **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE**

ID-3. ¿Con qué frecuencia se inyectó (las siguientes drogas)?
LEA CADA OPCIÓN DE DROGA. SELECCIONE UNA SOLA RESPUESTA POR CADA TIPO DE DROGA.

| | Nunca | Más de una vez por día | Una vez por día | Más de una vez por semana | Una vez por semana | Más de una vez por mes | Una vez por mes | Menos de una vez por mes | Rehusó contestar |
|--|-------|------------------------|-----------------|---------------------------|--------------------|------------------------|-----------------|--------------------------|------------------|
| a. "Speedball" (heroína y cocaína juntas) | 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 77 |
| b. Heroína, sola | 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 77 |
| c. Cocaína en polvo, sola | 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 77 |
| d. "Crack" | 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 77 |
| e. Metanfetamina cristalina ("tina," "crank," o "ice") | 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 77 |
| f. "Oxycontin" | 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 77 |

ID-3g1. En los últimos 12 meses ¿se inyectó otra droga?

- No..... 0 → **Pase al recuadro “DIGA”
antes de ID-4**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar 7 } **Pase al recuadro “DIGA”
antes de ID-4**
- No sabe 9 }

Especifique otra droga _____

ID-3g2. ¿Con qué frecuencia se inyectó [*Entrevistador: diga otra droga especificada*]:

| | | | | | | | | |
|--|------------------------------|--------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------------|
| | Más de una vez por día | Una vez por día | Más de una vez por semana | Una vez por semana | Más de una vez por mes | Una vez por mes | Menos de una vez por mes | Rehusó contestar |
| | Nunca | | | | | | | |

g. (Otra droga)?..... 00..... 01..... 02..... 03..... 04..... 05..... 06..... 07..... 77

ID-4. En los últimos 12 meses cuando se inyectó, ¿obtuvo las agujas de alguno de los siguientes lugares?
[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS M AL PARTICIPANTE; LEA TODAS LAS OPCIONES]

- | | No | Sí | Rehusó
contestar | No
sabe |
|--|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| a. Farmacia o droguería | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| b. Consultorio médico, clínica u hospital | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| c. Amigo/a, conocido/a, pariente o pareja sexual | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| d. Un/a vendedor/a de agujas o drogas, "shooting gallery" "hit house", en la calle..... | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| e. Programa de intercambio de agujas..... | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| f. Otro lugar | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
- (Especifique _____)**

ID-5. En los últimos 12 meses cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó una aguja nueva y estéril? Por aguja nueva y estéril, me refiero a una aguja que nadie usó antes, ni siquiera usted. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS N AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Nunca 0
- Rara vez 1
- Aprox. la mitad de las veces..... 2
- La mayor parte del tiempo 3
- Siempre..... 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

DIGA: Ahora le voy a preguntar sobre sus hábitos mientras se inyectaba en los últimos 12 meses.

ID-6. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas personas usó usted una aguja después de que ellos la usaran para inyectarse?

[Rehusó contestar= 777, No Sabe= 999] _ _ _

ID-7. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas personas usó usted el mismo utensilio para cocinar drogas, el mismo algodón o la misma agua que ellos ya habían usado? Por “agua”, me refiero al agua usada para enjuagar las agujas o preparar las drogas.

[Rehusó contestar= 777, No Sabe= 999] _ _ _

ID-8. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas personas usó usted drogas que habían sido divididas con una jeringa que ellos ya habían usado?

[Rehusó contestar= 777, No Sabe= 999] _ _ _

Si ID-6 ≥ 1, pregunte ID-9

ID-9. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia usó usted agujas que habían sido usadas por alguien más para inyectarse? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS N AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES MARQUE SOLO UNA]**

- Nunca..... 0
- Rara vez..... 1
- Aprox. la mitad de las veces 2
- La mayor parte del tiempo..... 3
- Siempre..... 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

PARA NHBS-IDU, PREGUNTE ID-10 a ID-12 LUEGO PASE A ID-14
Si ID-7 ≥ 1, pregunte ID-10 a ID-12

ID-10. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó usted un utensilio para cocinar drogas que ya había sido usado por alguien más? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS N AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

- Nunca..... 0
- Rara vez..... 1
- Aprox. la mitad de las veces 2
- La mayor parte del tiempo..... 3
- Siempre..... 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

ID-11. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó usted un algodón que ya había sido usado por alguien más? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS N AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

- Nunca..... 0
- Rara vez..... 1
- Aprox. la mitad de las veces 2
- La mayor parte del tiempo..... 3
- Siempre..... 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

ID-12. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó usted agua que ya había sido usada por alguien más? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS N AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

- Nunca..... 0
- Rara vez..... 1
- Aprox. la mitad de las veces 2
- La mayor parte del tiempo..... 3
- Siempre..... 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

PARA NHBS-MSM Y NHBS-HET, PREGUNTE ID-13

Si ID-7 ≥ 1, pregunte ID-13

ID-13. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó usted utensilios para cocinar drogas, algodones o agua que ya habían sido usados por alguien más? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS N AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

- Nunca..... 0
- Rara vez..... 1
- Aprox. la mitad de las veces 2
- La mayor parte del tiempo..... 3
- Siempre..... 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

Si ID-8 ≥ 1, pregunte ID-14

ID-14. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó drogas que habían sido divididas con una jeringa que alguien más había usado anteriormente para inyectarse?
[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS N AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]

- Nunca..... 0
- Rara vez..... 1
- Aprox. la mitad de las veces 2
- La mayor parte del tiempo..... 3
- Siempre..... 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

Si ID-6= 0, No sabe o Rehusó contestar y
Si ID-7= 0, No sabe o Rehusó contestar
Si ID-8= 0, No sabe o Rehusó contestar
Luego pase a la sección de uso de drogas no inyectables (ND)

DIGA: Ahora quisiera que pensara en la **última vez** que se inyectó junto con alguien.
 Por “inyectarse junto con alguien”, quiero decir que compartió drogas, equipo o ambos, con al menos una persona con la que estaba cuando se inyectó.

ID-15. ¿Cuándo fue la última vez que se inyectó junto con alguien?

[77/7777 = Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe] (M M / A A A A)

Si ID-6=0, pase a ID-17

ID-16. La última vez que se inyectó junto con alguien, ¿usó una aguja después que alguien más ya la había usado para inyectarse?

- No..... 0
- Sí 1 **→ Pase a ID-17**
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

ID-16a. ¿Usó usted una aguja nueva y estéril para inyectarse?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si ID-7=0, pase a ID-18

ID-17. La última vez que se inyectó junto con alguien, ¿usó usted el mismo utensilio para cocinar drogas, el mismo algodón o la misma agua que ya había usado alguien más?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si ID-8=0, pase a ID-19

ID-18. La última vez que se inyectó junto con alguien, ¿usó drogas que habían sido divididas con una jeringa que ya había usado alguien más anteriormente para inyectarse?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

DIGA: Las siguientes preguntas se refieren a esta última persona con quien usted se inyectó.

ID-19. ¿Es esta persona hombre o mujer?

- Hombre..... 1
Mujer..... 2
Otro (*Especifique _____*)..... 3

→ Pase a ID-21

ID-20. Hasta donde usted sabe, ¿esta persona alguna vez tuvo relaciones sexuales con otro hombre?
¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?..... 0
- probablemente no?..... 1
- probablemente sí?..... 2
- definitivamente sí? 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

ID-21. La última vez que se inyectó con esta persona, ¿sabía usted el estado del VIH de esta persona?

- No..... 0 **➔ Pase a ID-22**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 **➔ Pase a ID-22**

ID-21a. ¿Cuál era el estado del VIH de esta persona?

- VIH negativo..... 1
- VIH-positivo..... 2
- Indeterminado..... 3
- Rehusó contestar..... 7

ID-22. La última vez que se inyectó con esta persona, ¿sabía usted si a esa persona le han hecho la prueba de la hepatitis C?

- No..... 0 **➔ Pase a ID-23**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 **➔ Pase al N° ID-23**

ID-22a. ¿Cuál fue el resultado de la prueba de la hepatitis C de esta persona?

- Negativo..... 1
- Positivo..... 2
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

ID-23. ¿Cuál de las siguientes opciones es la que mejor describe su relación con esta persona? Diría usted que esta persona era: **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE. LEA LAS OPCIONES, MARQUE SOLO UNA.]**

- Una pareja sexual 1
- Un amigo o conocido 2
- Un pariente 3
- Un vendedor de agujas o drogas 4
- Un extraño..... 5
- Otro (especifique_____). 6
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Uso de drogas no inyectables (ND)

DIGA: Ahora le voy a hacer preguntas sobre las drogas que pudo haber usado sin inyectárselas. Me referiré a ellas como drogas no inyectables. Estas drogas incluyen marihuana, metanfetamina cristalina, cocaína, “crack”, drogas de club, analgésicos o “poppers.”

ND-1. En los últimos 12 meses, ¿ha usado alguna droga no inyectable, excepto aquellas que le hayan recetado?

- | | | | | |
|-----------------------|--------------------------|---|---|---|
| No..... | <input type="checkbox"/> | 0 | → | Si QES9=2, pase al recuadro “DIGA” antes de Q124 Si QES9=1, pase a Q123 |
| Sí..... | <input type="checkbox"/> | 1 | | |
| Rehusó contestar..... | <input type="checkbox"/> | 7 | } | Si QES9=2, pase al recuadro “DIGA” antes de Q124 Si QES9=1, pase a Q123 |
| No sabe..... | <input type="checkbox"/> | 9 | | |

**Si ES9=2 y ND-1 en (0, 7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de TX-1.
 Si ES9=1 y ND-1 en (0, 7, 9), pase a ND-3.**

DIGA: Le voy a leer una lista de drogas. Por cada droga que mencione, por favor dígame con qué frecuencia la usó en los últimos 12 meses. **No** incluya las drogas que se inyectó ni las drogas que le recetaron. **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE**

ND-2. ¿Con qué frecuencia usó (las siguientes drogas)?
LEA CADA OPCIÓN DE DROGA. SELECCIONE UNA SOLA RESPUESTA POR CADA TIPO DE DROGA.

| | | Más de una vez por día | Una vez por día | Más de una vez por semana | Una vez por semana | Más de una vez por mes | Una vez por mes | Menos de una vez por mes | Rehusó contestar |
|---|--------------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| a. Marihuana..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Metanfetamina cristalina (“tina,” “crank”, o “ice”)... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. “Crack” | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Cocaína en polvo que se fuma o inhala..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Tranquilizantes como “Valium”, “Ativan” o “Xanax”..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Analgésicos como “Oxycontin”, “Vicodin” o “Percocet”..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Alucinógenos como “LSD” u hongos..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. “X” o éxtasis..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. Heroína que se fuma o inhala | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Si NHBS-MSM, pregunte ND-2j –ND-2l

| | No Usó | Más de una vez por día | Una vez por día | Más de una vez por semana | Una vez por semana | Más de una vez por mes | Una vez por mes | Menos de una vez por mes | Rehusó contestar |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| j. “Poppers” | <input type="checkbox"/> 00 | <input type="checkbox"/> 01 | <input type="checkbox"/> 02 | <input type="checkbox"/> 03 | <input type="checkbox"/> 04 | <input type="checkbox"/> 05 | <input type="checkbox"/> 06 | <input type="checkbox"/> 07 | <input type="checkbox"/> 77 |
| k. “GHB” | <input type="checkbox"/> 00 | <input type="checkbox"/> 01 | <input type="checkbox"/> 02 | <input type="checkbox"/> 03 | <input type="checkbox"/> 04 | <input type="checkbox"/> 05 | <input type="checkbox"/> 06 | <input type="checkbox"/> 07 | <input type="checkbox"/> 77 |
| l. K Especial (ketamina) | <input type="checkbox"/> 00 | <input type="checkbox"/> 01 | <input type="checkbox"/> 02 | <input type="checkbox"/> 03 | <input type="checkbox"/> 04 | <input type="checkbox"/> 05 | <input type="checkbox"/> 06 | <input type="checkbox"/> 07 | <input type="checkbox"/> 77 |

ND-2m1. En los últimos 12 meses, ¿ha usado otras drogas no inyectables?

- No..... 0 **→** *Pase a ND-3*
- Sí..... 1
- Rehusó contestar 7 } *Pase a ND-3*
- No sabe 9 }

Especifique otra droga _____

ND-2m2. ¿Con qué frecuencia usó

| | Nunca | Más de una vez por día | Una vez por día | Más de una vez por semana | Una vez por semana | Más de una vez por mes | Una vez por mes | Menos de una vez por mes | Rehusó contestar |
|------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| m. (Otra droga)? | <input type="checkbox"/> 00 | <input type="checkbox"/> 01 | <input type="checkbox"/> 02 | <input type="checkbox"/> 03 | <input type="checkbox"/> 04 | <input type="checkbox"/> 05 | <input type="checkbox"/> 06 | <input type="checkbox"/> 07 | <input type="checkbox"/> 77 |

Si participante no es hombre (ES9 ≠ 1), pase a recuadro DIGA antes de TX-1.

ND-3. En los últimos 12 meses, ¿ha usado usted “Viagra”, “Levitra” o “Cialis”?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si TX-1 en (0, 7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de TX-1.

ND-3a. ¿La usó para tratar una disfunción eréctil?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si es participante masculino (ES-9 =1) Y ID-3e ó ND-2b no son 0 ó 77, pregunte ND-3b. Si no, pase al recuadro "DIGA" antes de TX-1.

ND-3b. Usted me dijo que usó metanfetamina cristalina ("tina," "crank", "ice"). En los últimos 12 meses, ¿usó usted "Viagra", "Levitra" o "Cialis" a la misma vez que usaba metanfetamina cristalina?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

PROGRAMAS DE TRATAMIENTO DE ABUSO DE ALCOHOL Y DROGAS

DIGA: Ahora, le voy a hacer preguntas sobre los programas de tratamiento de abuso de alcohol y drogas. Los mismos incluyen tratamientos ambulatorios, hospitalizaciones, hogares de rehabilitación, desintoxicaciones, tratamiento con metadona o programas de 12 pasos.

TX-1. ¿Alguna vez ha participado usted en un programa de tratamiento de abuso de alcohol?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si TX-1=0, pase a TX-1b.

Si TX-1 en (7, 9), pase a TX-2.

TX-1a. En los últimos 12 meses, ¿ha participado usted en algún programa de tratamiento de abuso de alcohol?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

TX-1b. En los últimos 12 meses, ¿trató usted de ingresar en un programa de tratamiento de abuso de alcohol pero no pudo?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

TX-2. ¿Alguna vez ha participado usted en un programa de tratamiento de abuso de drogas?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

***Si TX-2=0, pase a TX-2b.
Si TX-2 en (7, 9), pase al recuadro "DIGA" antes de HT-1***

TX-2a. En los últimos 12 meses, ¿ha participado usted en algún programa de tratamiento de abuso de drogas?

No..... 0

Sí..... 1

Rehusó contestar..... 7

No sabe..... 9

TX-1b. En los últimos 12 meses, ¿trató usted de ingresar en un programa de tratamiento de abuso de drogas pero no pudo?

No..... 0

Sí..... 1

Rehusó contestar..... 7

No sabe..... 9

PRUEBAS DEL VIH (HT)

DIGA: Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre la prueba del VIH. Recuerde, la prueba del VIH determina si una persona tiene el virus que causa el SIDA.

HT-1. ¿Alguna vez se ha hecho la prueba del VIH?

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

Si HT-1=0, pase a HT-6.

Si HT-1 en (7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de HT-9.

HT-2. Cuándo se hizo la primera prueba del VIH?

[77/7777 = Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe] $\frac{\text{M} \text{ M}}{\text{A} \text{ A} \text{ A} \text{ A}}$

CONF21. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:

La prueba del VIH no estaba disponible ampliamente antes de 1985. Por favor, confirme el año. ¿Es &[TST1TSTY] correcto?

- Sí..... 1 *Vaya a la siguiente pregunta*
 No..... 0 *Vuelva para poner el año correcto*

HT-3. En los últimos 2 años, es decir, desde [*diga el mes y año calculado*], ¿cuántas veces se ha hecho la prueba del VIH?

[Rehusó contestar = 777, No sabe = 999] **➔** Si 0, 777, ó 999, pase a HT-4

HT-4. ¿Cuándo se hizo la última prueba del VIH?

[77/7777 = *Rehusó contestar*, 99/9999 = *No sabe*] /
(M M / A A A A)

Si Auto3 - HT-4 hace > 5 años, pase a HT-4c.

CONF22. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:

La prueba del VIH no estaba disponible ampliamente antes de 1985. Por favor, confirme el año. ¿Es &[TST1TSTY] correcto?

Sí..... **1 Vaya a la siguiente pregunta**
No..... **0 Vuelva para poner el año correcto**

HT-4a. Cuando se realizó la prueba en ____/____ [diga la fecha de HT-4], ¿en qué lugar se la hizo?

Centro de pruebas: _____

[Escriba el nombre del centro y clasifíquelo según las opciones de la lista a continuación. Indague con preguntas adicionales si es necesario. NO lea las opciones. Seleccione solo un tipo de centro.]

- | | | |
|--|--------------------------|----|
| Centro de consejería y prueba del VIH..... | <input type="checkbox"/> | 01 |
| Programa de alcance comunitario del VIH/SIDA /Unidad móvil | <input type="checkbox"/> | 02 |
| Programa de tratamiento de abuso de drogas | <input type="checkbox"/> | 03 |
| Programa de intercambio de agujas..... | <input type="checkbox"/> | 04 |
| Centro correccional (cárcel o prisión)..... | <input type="checkbox"/> | 05 |
| Clínica de planificación familiar o de obstetricia | <input type="checkbox"/> | 06 |
| Clínica de salud pública/ Centro comunitario de salud | <input type="checkbox"/> | 07 |
| Consultorio médico privado (incluido HMO)..... | <input type="checkbox"/> | 08 |
| Sala de emergencias | <input type="checkbox"/> | 09 |
| Hospital (ingresado)..... | <input type="checkbox"/> | 10 |
| En casa | <input type="checkbox"/> | 11 |
| Otro | <input type="checkbox"/> | 12 |
| Rehusó contestar | <input type="checkbox"/> | 77 |
| No sabe | <input type="checkbox"/> | 99 |

HT-4b. Cuando se hizo la prueba en ____/____ [diga la fecha de HT-4], ¿fue una prueba rápida, en la que pudo obtener sus resultados en un par de horas?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

HT-4c. ¿Cuál fue el resultado de la última prueba del VIH? [NO lea las opciones. Marque solo una.]

- Negativo..... 1
- Positivo..... 2
- Nunca obtuvo los resultados..... 3
- Indeterminado 4
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Salte al N°

Si HT-4c=1, vaya a Verificar lógica antes de HT-6.

Si HT-4c=2, pase a HT-7.

Si HT-4c in (7, 9), vaya a Verificar lógica antes de HT-6.

HT-5. Antes de su prueba en ____/____ [diga la fecha de HT-4], ¿alguna vez dio resultado positivo a la prueba del VIH?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

➔ Pase a HT-7a

**INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR: Remítase a la respuesta HT-4.
LA ÚLTIMA PRUEBA DEL VIH SE HIZO (marque una):**

Hace \leq 12 meses..... **→ Vaya al recuadro “DIGA” antes de HT-9**

Hace $>$ 12 meses..... **→ Vaya a la siguiente pregunta**

No sabe la fecha de la última prueba/Rehusó contestar **→ Vaya al recuadro “DIGA” antes de HT-9**

[PERSONAS QUE NUNCA HAN TENIDO RESULTADOS POSITIVOS A LA PRUEBA DEL VIH Y QUE NO SE HAN HECHO LA PRUEBA DEL VIH EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES]

HT-6. Ahora le voy a leer una lista de razones por las cuales algunas personas no se han hecho la prueba del VIH. ¿Cuál de estas describe la razón más importante por no haberse realizado la prueba del VIH en los últimos 12 meses?

[LEA LAS OPCIONES, MARQUE SOLO UNA.]

- ¿Cree que tiene bajo riesgo de infectarse con el VIH? 1
- ¿Tenía miedo de descubrir que tenía el VIH?..... 2
- ¿No tuvo tiempo?..... 3
- ¿Alguna otra razón?..... 4
- Ninguna razón en especial..... 5
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si HT-6 \neq 4, vaya al recuadro “DIGA” antes de HT-9.

HT-6a. ¿Cuál de estas razones fue la razón más importante por la que no se ha hecho la prueba del VIH en los últimos 12 meses?

Vaya al recuadro “DIGA” antes de HT-9.

[PERSONAS QUE TUVIERON RESULTADOS POSITIVOS A LA PRUEBA DEL VIH]

HT-7. ¿La prueba que se hizo en ____/____ *[diga la fecha de HT-4]* fue su primera prueba positiva?

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9
- } ***Pase a HT-7b***

HT-7a. ¿Cuándo fue la primera vez que su prueba dio resultado positivo?

[77/7777 = Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe] $\frac{\text{M}}{\text{M}} / \frac{\text{A}}{\text{A}} \frac{\text{A}}{\text{A}}$

CONF23. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:

La prueba del VIH no estaba disponible ampliamente antes de 1985. Por favor, confirme el año. ¿Es &[POS1STDY] correcto?

- Sí..... 1 Vaya a la pregunta siguiente***
No..... 0 Vuelva para poner el año correcto

HT-7b. Después de que su prueba dio resultado positivo, ¿alguna persona del departamento de salud o su proveedor del cuidado de la salud le pidió que le diera los nombres de sus parejas sexuales o de sus compañeros con quienes usa drogas para que ellos sean notificados que pudieron haber estado expuestos al VIH?

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

Si HT-7b en (0, 7, 9), pase a HT-7d.

HT-7c. ¿Dio usted los nombres o información de contacto de cualquiera de sus parejas cuando se lo preguntaron?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

HT-7d. Antes de su primera prueba con resultado positivo en ____ / ____ [diga la fecha de HT-4 o de HT-7a], ¿alguna vez se hizo una prueba del VIH con resultado negativo? (Al decir que prueba del VIH con resultado negativo, me refiero a que la prueba mostró que usted no estaba infectado por el VIH).

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si HT-7d en (0, 7, 9), pase a HT-7e.

HT-7d.1 ¿En qué mes y año se hizo la última prueba del VIH que dio resultado negativo? Dígame cuándo se hizo la última prueba, no cuándo obtuvo los resultados.

[77/7777 = Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe] $\frac{\text{M} \text{ M}}{\text{A} \text{ A} \text{ A} \text{ A}}$

HT-7e. En los 2 años anteriores a su primera prueba con resultado positivo en ____ / ____ [diga la fecha de HT-4 o de HT-7a], ¿cuántas veces le hicieron la prueba del VIH? No cuente su primera prueba con resultado positivo.

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999] _____

HT-7f. ¿Alguna vez ha visto un médico, enfermero u otro proveedor del cuidado de la salud para hacerse una evaluación médica o cuidados médicos relacionados con su infección del VIH?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

**Si HT-7f = 1, pase a HT-7g.
Si HT-7f en (7, 9), pase al recuadro "DIGA" antes de HT-8b.**

HT-7f.1. ¿Cuál es la razón principal por la cual nunca ha visitado a un proveedor del cuidado de la salud para hacerse una evaluación médica o recibir cuidados médicos relacionados con su infección del VIH? [NO lea las opciones. Seleccione solo una razón.]

- Me siento bien, no necesito ir 01
- No quiero pensar que soy VIH positivo(a) / Negación... 02
- No tenía dinero o seguro 03
- Inconveniente (lugar/horas/tiempo, etc.)..... 04
- Olvidé ir/Perdí la cita 05
- Estaba bebiendo o usando drogas 06
- Cita pendiente 07
- Otra 08
- Rehusó contestar 77
- No sabe 99

Si HT-7f.1=8, pregunte HT-7f.2. Si no, pase al recuadro "DIGA" antes de HT-8b.

HT-7f.2. **Entrevistador: Escriba otra razón por la cual el participante nunca buscó atención médica para el VIH.** _____

Pase al recuadro "DIGA" antes de HT-8b.

HT-7g. ¿Cuándo fue la primera vez que visitó a su proveedor del cuidado de la salud después de enterarse que tenía el VIH?

[77/7777=Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe] (M M / A A A A)

INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR: Refiérase a la fecha de la primera prueba del VIH con resultado positivo (HT-4 o HT-7a)

- ≤ 3 meses antes de la primera visita al proveedor ➡ Pase a HT-7i
- > 3 meses antes de la primera visita al proveedor ➡ Vaya a la siguiente pregunta
- Intervalo que no es posible determinar (falta la fecha) ➡ Pase a HT-7i

Si el primer resultado positivo a la prueba fue > 3 años antes de [fecha de la entrevista], pase a HT-7i

HT-7h. Algunas personas van a ver a un proveedor del cuidado de la salud tan pronto se enteran de que son VIH positivas, otras no. ¿Cuál es la razón principal por la que no visitó a un proveedor del cuidado de la salud tan pronto se enteró de su infección del VIH? *[NO lea las opciones. Seleccione solo UNA razón.]*

- Me sentía bien, no necesitaba ir 01
- No quería pensar que era VIH positivo(a) / Negación.... 02
- No tenía dinero o seguro 03
- Inconveniente (lugar/horas/tiempo, etc.)..... 04
- Olvidé ir/Perdí la cita 05
- Estaba bebiendo o usando drogas 06
- No pude conseguir una cita antes 07
- Otra 08
- Rehusó contestar 77
- No sabe 99

Si HT-7h = 8, pregunte HT-7h.1. Si no, vaya a HT-7i.

HT-7h.1 **Entrevistador: Escriba otra razón por la que el participante no buscó atención médica para el VIH poco después del diagnóstico:** _____

HT-7i. Cuándo fue la última vez que visitó a su proveedor del cuidado de la salud para recibir atención médica relacionada con el VIH?

[77/7777=*Rehusó contestar*, 99/9999 = *No sabe*] (M M / A A A A)

| | | |
|--|---|-------------------------------------|
| INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR: | | |
| <i>≤ 6 meses desde la última visita al proveedor</i> | ➔ | <i>Salte a HT-8</i> |
| <i>> 6 meses desde la última visita al proveedor</i> | ➔ | <i>Vaya a la siguiente pregunta</i> |
| <i>Intervalo que no es posible determinar (falta la fecha)</i> | ➔ | <i>Salte a HT-8</i> |

HT-7j. ¿Cuál es la razón principal por la que no ha visitado en los últimos 6 meses a un proveedor del cuidado de la salud para recibir atención médica relacionada con el VIH? *[NO Lea los tipos de razones. Seleccione solo una razón.]*

- Me sentía bien, no necesitaba ir 01
- No quiero pensar que soy VIH positivo(a) / Negación... 02
- No tenía dinero o seguro 03
- Inconveniente (lugar/horas/tiempo, etc.)..... 04
- Olvidé ir/Perdí la cita 05
- Estaba bebiendo o usando drogas 06
- Cita pendiente 07
- Otra 08
- Rehusó contestar 77
- No sabe 99

Si HT-7j = 8, pregunte HT-7j.1. Si no, vaya a HT-8.

HT-7j.1. ***Entrevistador: Escriba otra razón por la que el participante no buscó atención médica para el VIH en los últimos 6 meses:*** _____

HT-8. ¿Actualmente está usted tomando medicamentos antirretrovirales para tratar su infección del VIH?

- No..... 0
- Sí 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

Si HT-8 en (1, 7, 9), pase al recuadro "DIGA" antes de HT-8b.

HT-8a. ¿Cuál es la razón principal por la cual no está tomando actualmente medicamentos antirretrovirales?

[NO Lea los tipos de razones. Seleccione solo una razón.]

- Me siento bien, no los necesito 01
- El conteo CD4 y la carga viral son buenos 02
- El médico aconsejó demorar el tratamiento 03
- No quiero pensar que soy VIH positivo(a) / Negación... 04
- Me preocupaban los efectos secundarios 05
- No tengo dinero ni seguro..... 06
- Estaba bebiendo o usando drogas 07
- Comencé mis cuidados médicos recientemente..... 08
- Otra 09
- Rehusó contestar 77
- No sabe 99

Si HT-8a = 9, pregunte HT-8a.1. Si no, vaya al recuadro "DIGA" antes de HT-8b.

HT-8a.1 **Entrevistador: Escriba otra razón por la que el participante no está tomando actualmente medicamentos antirretrovirales:**

DIGA: Se está investigando si los medicamentos antirretrovirales podrían tomarse para prevenir la infección por el VIH.

HT-8b. Antes de hoy, ¿había escuchado que personas que no tienen el VIH toman medicamentos antirretrovirales para evitar contraer el VIH?

- No..... 0
Sí 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe 9

Si HT-8 ≠ 1 O HT-8b en (0, 7), pase al recuadro "DIGA" antes de HT-14.

HT-8c. En los últimos 12 meses, ¿le ha dado alguna vez sus medicamentos antirretrovirales a una pareja sexual que era VIH negativa porque usted pensó que esto podría protegerla contra el VIH?

- No..... 0
Sí 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe 9

Pase al recuadro "DIGA" antes de HT-14

PARA PARTICIPANTES QUE NO HAN TENIDO ANTERIORMENTE RESULTADOS POSITIVOS A LA PRUEBA DEL VIH:

DIGA: Se está investigando si los medicamentos contra el VIH (en forma de pastilla) (pueda ser tomada para prevenir la infección por el VIH.

HT-9. Antes de hoy, ¿había escuchado que personas que no tienen el VIH toman medicamentos contra el VIH para evitar contraer el virus?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar 7
No sabe 9

Si HT-9 en (0, 7), pase a HT-13.

HT-10. En los últimos 12 meses, ¿ha tomado medicamentos contra el VIH después de tener relaciones sexuales porque pensó que esto podría protegerle contra el VIH?

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar 7
 No sabe 9

HT-11. En los últimos 12 meses, ¿ha tomado medicamentos contra el VIH antes de tener relaciones sexuales porque pensó que esto podría protegerle contra el VIH?

- No..... 0
 Sí 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe 9

Si el participante no ha tomado PEP (profilaxis postexposición) o PrEP (profilaxis preexposición) en los últimos 12 meses, pase a HT-14.

HT-12. Por favor dígame si alguno de los medicamentos contra el VIH que tomó lo obtuvo de las siguientes personas o lugares. ¿Los obtuvo de...?[**ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS P AL PARTICIPANTE. LEA TODAS LAS OPCIONES.**]

| | No | Sí | Rehusó contestar | No sabe |
|--|----|----|------------------|---------|
| a. Médico u otro proveedor del cuidado de la salud | 0 | 1 | 7 | 9 |
| b. Pareja sexual, amigo, pariente o conocido | 0 | 1 | 7 | 9 |
| c. Internet | 0 | 1 | 7 | 9 |
| d. De algún otro lugar (Especifique _____) | 0 | 1 | 7 | 9 |

HT-12d.1. **Entrevistador: Escriba otro lugar especificado _____.**

HT-13. ¿Estaría dispuesto a tomar medicamentos contra el VIH todos los días para disminuir sus posibilidades de contraer el VIH?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

PARA TODOS LOS PARTICIPANTES:

DIGA: Ahora, voy a leerle una serie de declaraciones. Dígame que tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada una de ellas, usando las opciones de esta tarjeta. *[Entregue la Tarjeta de Respuestas G al participante.]*

HT-14. La primera declaración es... La mayoría de la gente en *[área del proyecto]* discriminaría a alguien que tenga el VIH. Usted está... **[LEA las opciones. Marque solo una.]**

- Completamente de acuerdo..... 01
- De acuerdo..... 02
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo..... 03
- En desacuerdo..... 04
- Completamente en desacuerdo..... 05
- Rehusó contestar..... 07
- No sabe..... 09

HT-15. La mayoría de la gente *[área del proyecto]* apoyaría el derecho de una persona con VIH a vivir y trabajar donde quiera. Usted está... **[LEA las opciones. Marque solo una.]**

- Completamente de acuerdo..... 01
- De acuerdo..... 02
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo..... 03
- En desacuerdo..... 04
- Completamente en desacuerdo..... 05
- Rehusó contestar..... 07
- No sabe..... 09

HT16. La mayoría de la gente en *[área del proyecto]* no tendría amistad con alguien que tenga el VIH. Usted está... *[LEA las opciones. Marque solo una.]*

Completamente de acuerdo..... 01

De acuerdo..... 02

Ni de acuerdo ni en desacuerdo..... 03

En desacuerdo..... 04

Completamente en desacuerdo..... 05

Rehusó contestar..... 07

No sabe..... 09

HT-17. La mayoría de la gente en *[área del proyecto]* piensa que las personas que contrajeron el VIH por las relaciones sexuales o por usar drogas se lo merecieron. Usted está... *[LEA las opciones. Marque solo una.]*

Completamente de acuerdo..... 01

De acuerdo..... 02

Ni de acuerdo ni en desacuerdo..... 03

En desacuerdo..... 04

Completamente en desacuerdo..... 05

Rehusó contestar..... 07

No sabe..... 09

ESTADO DE SALUD (HC)

DIGA: A continuación, me gustaría hacerle algunas preguntas sobre su salud

Si el participante es masculino (ES9=1), pregunte HC-1

HC-1. ¿Se ha circuncidado?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

DIGA: Las siguientes preguntas se refieren a la hepatitis, una infección del hígado.

HC-2. ¿Alguna vez un médico, enfermero u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía hepatitis?

- No..... 0 → *Pase a HC-5*
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7 } *Pase a HC-5*
No sabe..... 9 }

HC-2a. ¿Qué tipo o tipos de hepatitis ha tenido?

[MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]

- Hepatitis A..... 0
Hepatitis B..... 1
Hepatitis C..... 3
Otro..... 4
Si Otro: especifique _____
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si HC-2a en (0, 3, 7, 9), pase a HC-5.

Si participante reporta antecedentes de hepatitis B (HC-2a=1), pregunte HC-3.

Si participante reporta antecedentes de hepatitis C (HC-2a=2), pregunte HC-4a hasta HC-4c).

HC-3. ¿Alguna vez ha tomado medicamentos para tratar su infección de hepatitis B?

No..... 0

Sí 1

Rehusó contestar 7

No sabe 9

HC-4a. ¿Cuándo le informaron que tenía la hepatitis C?

[LEA LAS OPCIONES. MARQUE UNA.]

Hace 6 meses o menos..... 0

Hace más de 6 meses, pero menos de 1 año 1

Hace 1 año, pero menos de 5..... 2

Hace 5 años pero menos de 10..... 3

Hace 10 años o más..... 4

Rehusó contestar..... 7

No sabe..... 9

HC-4b. ¿Alguna vez ha tomado medicamentos para tratar su infección de hepatitis C?

No..... 0

Sí 1

Rehusó contestar 7

No sabe 9

Si HC-4b= 0, 7 ó 9, pase a HC-5.

HC-4c. ¿Le dijo su médico que se había curado su infección de la hepatitis C después de que terminó de tomar sus medicamentos para la hepatitis C?

No..... 0

Sí 1

Rehusó contestar 7

No sabe 9

DIGA: Ahora le voy a hacer preguntas sobre la prueba de la hepatitis.

HC-5. ¿Alguna vez le han hecho una prueba de sangre para detectar la infección de hepatitis C?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si HC-5 en (0, 7, 9), pase a HC-5b.

HC-5a. ¿Cuándo se hizo la prueba más reciente de la hepatitis C?

[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]

- Hace 6 meses o menos..... 0
Hace más de 6 meses, pero menos de 1 año ... 1
Hace 1 año o más 2
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

HC-5b. ¿Alguna vez le han hecho una prueba de sangre para detectar la hepatitis B?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

Si HC-5b en (0,7,9), pase a HC-6.

HC-5c. ¿Cuándo se hizo la prueba más reciente de la hepatitis B? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE solo UNA.]**

- Hace 6 meses o menos..... 0
Hace más de 6 meses, pero menos de 1 año ... 1
Hace 1 año o más 2
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

HC-6. Existen vacunas o inyecciones que pueden prevenir algunos tipos de hepatitis.
¿Alguna vez le han vacunado contra la hepatitis?

- No..... 0 → *Pase al recuadro “DIGA”
antes de HC-7*
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } *Pase al recuadro “DIGA”
antes de N° HC-7*
- No sabe..... 9

HC-6a. ¿Contra qué tipo o tipos de hepatitis fue vacunado?
[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]

- Contra Hepatitis A..... 1
- Contra Hepatitis B 2
- Contra Hepatitis A y B..... 3
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

DIGA: Ahora, le voy a hacer algunas preguntas sobre las enfermedades de transmisión sexual o ETS, además del VIH y la hepatitis

HC-7. ¿**Alguna vez** un médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía herpes genital?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

HC-8. ¿**Alguna vez** un médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía verrugas genitales?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

HC-9. ¿**Alguna vez** un médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía el virus del papiloma humano o VPH (“HPV”)?

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

HC-10. En los últimos 12 meses, es decir, desde (___/___/___), ¿algún médico u otro proveedor del cuidado de la salud le ha hecho una **prueba** para detectar enfermedades de transmisión sexual como gonorrea, clamidia o sífilis? **NO** incluya las pruebas del VIH o de la hepatitis.

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

Si HC-10 = 0, pase a HC-12.

HC-11. En los últimos 12 meses, es decir, desde (___/___/___), ¿le hicieron **pruebas** para ...? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SÍ o NO para cada una.]**

| | No | Sí | Rehusó contestar | No sabe |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| a. Gonorrea..... | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| b. Clamidia..... | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| c. Sífilis..... | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| d. Alguna otra ETS (<u>excepto</u> VIH).... | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |

d.1 *Si la respuesta es Sí: especifique* _____

HC-12. En los **últimos 12 meses**, ¿algún médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía gonorrea?

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

HC-13. En los **últimos 12 meses**, ¿algún médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía clamidia?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

HC-14. En los **últimos 12 meses**, ¿algún médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía sífilis?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

HC-15. En los **últimos 12 meses**, ¿algún médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía alguna otra enfermedad de transmisión sexual?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si HC-15 =0, pase a HC-16

HC-15a. ¿Cuál fue esa otra enfermedad de transmisión sexual? _____

Si al participante alguna vez le diagnosticaron el VPH (HC-9= 1), pase a JT-1.

HC-16. Existe una vacuna para prevenir la infección por el VPH (“HPV”) que se conoce como vacuna contra el VPH, vacuna contra el cáncer de cuello uterino, GARDASIL® o Cervarix®. ¿Alguna vez le han puesto la vacuna contra el VPH o el cáncer de cuello uterino?

No..... 0

Sí..... 1

Rehusó contestar..... 7

No sabe..... 9

Si HC-16 en (0, 7, 9), pase a JT-1.

HC-17. ¿A qué edad recibió la primera dosis de la vacuna contra el VPH (“HPV”)?

[77= Rehusó contestar, 99= No sabe] —

PRUEBAS DEL VIH EN LA CÁRCEL (JT)

DIGA: Ahora le voy a hacer preguntas sobre las experiencias que pudo haber tenido con el sistema de justicia penal. Por favor, recuerde que sus respuestas serán confidenciales.

JT-1 ¿Alguna vez ha estado en un centro de detención, en la cárcel o prisión por más de 24 horas?

- No..... 0 → **Pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } **Pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1**
- No sabe..... 9 }

JT-1a. Durante los últimos 12 meses, ¿ha estado en un centro de detención, en la cárcel o en prisión por más de 24 horas?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si JT-1a en (0, 7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1.

JT-2. Durante los últimos 12 meses, ¿le hicieron una prueba del VIH cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión?

- No..... 0 → **Pase a JT-3**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7 } **Pase a JT-3**
- No sabe..... 9 }



JT-2a. Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces le hicieron la prueba del VIH en el centro de detención, la cárcel o en prisión?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe] — —

JT-2b. *[Si JT-2a > 1 y < 77, autofill con “Recuerde la última vez que le hicieron la prueba del VIH cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión”]* ¿Obtuvo los resultados de esa prueba del VIH?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

JT-3. Durante los últimos 12 meses, cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión, ¿le hicieron una prueba de la hepatitis C?

- No..... 0  *Pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1*
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7  *Pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1*
- No sabe..... 9

JT-3a. Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces le hicieron la prueba de la hepatitis C cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe] _ _

JT-3b. *[Si JT-3a > 1 y < 77, autofill with “Recuerde la última vez que le hicieron la prueba de la hepatitis C cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión”]* ¿Obtuvo los resultados de esa prueba de la hepatitis C?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

EVALUACIÓN DE ACTIVIDADES DE PREVENCIÓN (PA)

DIGA: Ahora, me gustaría hacerle preguntas sobre las actividades de prevención del VIH que se realizan en esta zona.

PA-1. En los últimos 12 meses, ¿le han dado condones gratuitos, sin contar los que le han dado un amigo, un pariente o una pareja sexual?

- No..... 0
Sí..... 1
Rehusó contestar..... 7
No sabe..... 9

**Si PA-1 en (0, 7, 9) Y el participante se inyectó en los últimos 12 meses, pase a PA-2.
Si no, si PA-1 en (0, 7, 9) Y el participante NO se inyectó en los últimos 12 meses, pase a PA-4.**

**Si PA-1=1 Y NHBS-MSM, vaya a PA-1a.
Si no, si PA-1=1 Y NHBS-IDU, pase a PA-1b.
Si no, si PA-1=1 Y NHBS-HET, pase a PA-1c.**

PA-1a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE].**

¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo condones gratuitos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE LE SEAN APLICABLES.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA 1
Organización o centro médico comunitario para gays,
lesbianas, bisexuales, transgéneros y personas no
definidas sexualmente 2
Clínica o centro de salud..... 3
Bar, discoteca, librería u otros negocios..... 4
Otro lugar 5
Rehusó contestar 7
No sabe 9

PA-1b. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS R AL PARTICIPANTE].**
 ¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo condones gratuitos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA 1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas..... 2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables.... 3
- Clínica o centro de salud..... 4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol... .. 5
- Otro lugar 6
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

Pase a PA-1d

PA-1c. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS S AL PARTICIPANTE].**
 ¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo condones gratuitos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA..... 1
- Clínica o centro de salud..... 2
- Bar, discoteca, librería u otros negocios..... 3
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol..... 4
- Otro lugar..... 5
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

PA-1d. ¿Usó usted algunos de los condones gratuitos que recibió?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

Si se inyectó drogas en los últimos 12 meses, pase a PA-2. Si no, pase a PA-4.

PA-2. En los últimos 12 meses, ¿le han dado agujas nuevas y estériles gratuitas, sin contar aquellas que le han dado un amigo, un pariente o una pareja sexual?

- No..... 0  **Pase a PA-3**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7  **Pase a PA-3**
- No sabe..... 9



PA-2a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS R AL PARTICIPANTE].**
¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo agujas estériles gratuitas?
[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA 1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas 2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables..... 3
- Clínica o centro de salud..... 4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol..... 5
- Otro lugar 6
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

PA-2b. ¿Usó usted algunas de las agujas estériles gratuitas que recibió?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

PA-3. En los últimos 12 meses, ¿le han dado nuevos utensilios para cocinar drogas, algodón o agua gratuitos, sin contar los que le haya dado un amigo, un pariente o una pareja sexual?

- No..... 0  **Pase a PA-4**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7  **Pase a PA-4**
- No sabe..... 9

PA-3a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS R AL PARTICIPANTE].**


¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo esos artículos gratuitos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA 1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas..... 2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables..... 3
- Clínica o centro de salud..... 4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol..... 5
- Otro lugar 6
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

PA-3b. ¿Usó el utensilio para cocinar drogas, el algodón o el agua gratuitos que recibió?

- No..... 0
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe..... 9

PA-4. En los últimos 12 meses, ¿ha tenido una conversación individual con un trabajador de alcance comunitario, un consejero o un trabajador de un programa de prevención sobre las maneras de prevenir el VIH? No cuente las veces que mantuvo conversaciones como ésta como parte de una prueba del VIH.

- No..... 0  *Pase a PA-5*
- Sí..... 1
- Rehusó contestar..... 7  *Pase a PA-5*
- No sabe..... 9

Si PA-4 en (0, 7, 9), pase a PA-5.

Si PA-4=1 Y NHBS-MSM, vaya a PA-4a.

Si no, si PA-4=1 Y NHBS-IDU, pase a PA-4b.

Si no, si PA-4=1 Y NHBS-HET, pase a PA-4c.

PA-4a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE].**

¿Para qué tipo de organización trabajaban ellos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA 1
- Organización o centro médico comunitario para gays, lesbianas, bisexuales, transgéneros y personas no definidas sexualmente.. 2
- Clínica o centro de salud..... 3
- Bar, discoteca, librería u otros negocios..... 4
- Otro lugar 5
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

Pase a PA-4d.

PA-4b. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS R AL PARTICIPANTE].**

¿Para qué tipo de organización trabajaban ellos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA 1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas..... 2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables..... 3
- Clínica o centro de salud..... 4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol..... 5
- Otro lugar 6
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

Pase a PA-4d

PA-4c. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS S AL PARTICIPANTE].**

¿Para qué tipo de organización trabajaban ellos? [LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA..... 1
- Clínica o centro de salud..... 2
- Bar, discoteca, librería u otros negocios..... 3
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol..... 4
- Otro lugar..... 5
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

PA-4d. Durante esas conversaciones individuales, usted: **[LEA CADA PREGUNTA. MARQUE NO o SÍ POR CADA UNA]**

- | | No | Sí | Rehusó
contestar | No
sabe |
|--|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. ¿Conversó sobre las maneras de hablar con una pareja sobre el sexo seguro?..... | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |

Si la respuesta es Sí, pregunte:

- | | | | | |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 2. ¿Practicó las maneras de hablar con una pareja sobre el sexo seguro?..... | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| 3. ¿Conversó sobre las maneras de usar efectivamente los condones?..... | <input type="checkbox"/> 0.... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |

Si la respuesta es Sí, pregunte:

- | | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 4. ¿Practicó las maneras de usar efectivamente los condones?..... | <input type="checkbox"/> 0.... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|

[Si se inyectó drogas en los últimos 12 meses, pregunte:]

- | | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 5. ¿Conversó cómo prepararse para las inyecciones seguras?..... | <input type="checkbox"/> 0.... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|

Si la respuesta es Sí, pregunte:

- | | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 6. ¿Practicó las prácticas seguras de inyectarse drogas?..... | <input type="checkbox"/> 0.... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|

PA-5. En los últimos 12 meses, ¿ha participado en alguna sesión organizada (o sesiones organizadas) con un pequeño grupo de personas para hablar sobre las maneras de prevenir el VIH? No cuente las reuniones que haya tenido con un grupo de amigos.

- No..... 0
 Sí..... 1
 Rehusó contestar..... 7
 No sabe..... 9

Si PA-5 en (0, 7, 9), pase a INT11.

Si PA-5=1 Y NHBS-MSM, vaya a PA-5a.

Si no, si PA-5=1 Y NHBS-IDU, pase a PA-5b.

Si no, si f PA-5=1 Y NHBS-HET, pase a PA-5c.

PA-5a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE].**

¿Qué tipo de organización patrocinó esas sesiones? [LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA 1
 Organización o centro médico comunitario para gays, lesbianas,
 bisexuales, transgéneros y personas no definidas sexualmente.. 2
 Clínica o centro de salud..... 3
 Bar, discoteca, librería u otros negocios..... 4
 Otro lugar 5
 Rehusó contestar 7
 No sabe 9

Pase a PA-5d.

PA-5b. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS R AL PARTICIPANTE].**

¿Qué tipo de organización patrocinó esas sesiones? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA 1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas..... 2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables..... 3
- Clínica o centro de salud..... 4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol..... 5
- Otro lugar 6
- Rehusó contestar 7
- No sabe 9

Pase a PA-5d.

PA-5c. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS S AL PARTICIPANTE].**

¿Qué tipo de organización patrocinó esas sesiones? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA..... 1
- Clínica o centro de salud..... 2
- Bar, discoteca, librería u otros negocios..... 3
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol..... 4
- Otro lugar..... 5
- Rehusó contestar..... 7
- No sabe 9

PA-5d. Durante esas sesiones organizadas grupales, usted:

[LEA CADA PREGUNTA. MARQUE NO O SÍ POR CADA UNA]

- | | No | Sí | Rehusó
contestar | No
sabe |
|--|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. ¿Conversó sobre las maneras de hablar con una pareja sobre el sexo seguro?..... | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |

Si la respuesta es Sí, pregunte:

- | | | | | |
|--|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 2. ¿Practicó las maneras de hablar con una pareja sobre el sexo seguro?..... | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
| 3. ¿Conversó sobre las maneras de usar efectivamente los condones?..... | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |

Si la respuesta es Sí, pregunte:

- | | | | | |
|---|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 4. ¿Practicó las maneras de usar efectivamente los condones?..... | <input type="checkbox"/> 0... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
|---|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|

[Si se inyectó drogas en los últimos 12 meses, pregunte:]

- | | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 5. ¿Conversó cómo prepararse para las inyecciones seguras?..... | <input type="checkbox"/> 0.... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|

Si la respuesta es Sí, pregunte:

- | | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 6. ¿Practicó las prácticas seguras de inyectarse drogas?..... | <input type="checkbox"/> 0.... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|

ANTES DE COMENZAR CON LAS PREGUNTAS LOCALES, EL ENTREVISTADOR RESPONDE A LA SIGUIENTE PREGUNTA. NO LEA ESTA PREGUNTA AL PARTICIPANTE.

INT11. ¿Qué tan seguro está sobre la validez de las respuestas del participante?

Seguro 1

Tengo algunas dudas 2

No estoy seguro en absoluto 3

Si la respuesta es 2 o 3, explique por qué no está seguro de las respuestas del participante:

Auto8. Hora de finalización del cuestionario central: __ __: __ __ 1 AM 2 PM

INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:

Por favor, confirme. ¿El participante completó la encuesta?

No (no completó la encuesta)..... 0

Sí (sí completó la encuesta)..... 1

Si no hay registro del consentimiento para la prueba del VIH (CN-2 = 0), vaya a CONF23.

CONF23. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:

DIGA: Mis registros indican que anteriormente, durante la entrevista, usted no estuvo de acuerdo en que le hicieran la prueba del VIH cuando se lo ofrecieron. Antes de que finalice la encuesta quisiera preguntarle de nuevo si desea o no que le hagan la prueba del VIH. ¿Quiere que le hagan la prueba del VIH que es parte de la encuesta?

Sí (participante SÍ QUIERE la prueba)..... 1

No (participante NO QUIERE la prueba)..... 0

Si CONF23 =1, pase a INT12.

INT12. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:

Indique las actividades para las que el participante dio su consentimiento: MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN

- Consejería y prueba del VIH*
- Hacerse otras pruebas de laboratorio (si se ofrecen)*
- Almacenar una muestra de sangre para pruebas futuras*

PARA NHBS-IDU

Mensaje sobre elegibilidad para recibir cupones:

Si $VALIDITY \neq 3$ Y $COMPLETE=1$:

"Este participante reúne los requisitos para reclutar a otros participantes y recibir cupones".

Mensaje por si no reúne los requisitos para recibir cupones:

Y si ($VALIDITY = 3$ O $COMPLETE=0$):

"Este participante NO reúne los requisitos para reclutar a otros participantes ni recibir cupones".

PARA NHBS-HET

Mensaje sobre elegibilidad para recibir cupones:

Si no son semillas:

Si el participante encajó en la definición de HET {en o debajo del nivel de pobreza O de bajo nivel educativo Y sexo=hombre o mujer Y no fue IDU en los últimos 12 meses} Y completó la encuesta ($COMPLETE=1$) con respuestas válidas ($VALIDITY=1$ o 2);

Semillas:

Si el participante reunió los criterios para reclutamiento de no-semillas Y vive en un HRA ($HRA=1$) y nunca se inyectó ($EVRINJ=0$);

"Este participante reúne los requisitos para reclutar a otros participantes y recibir cupones".

Mensaje sobre si no reúne los requisitos para recibir cupones:

Si no son semillas:

Si el participante NO encajó en la definición HET o $VALIDITY = 3$ O $COMPLETE = 0$

Semillas:

Si el participante NO encajó en definición de HET o $VALIDITY = 3$ O $COMPLETE= 0$ o participante no vive en un HRA O participante nunca se inyectó;

"Este participante NO reúne los requisitos para reclutar a otros participantes ni recibir cupones".

**Sistema nacional de vigilancia del comportamiento relacionado con el VIH:
Tarjeta de Respuestas**

TARJETA DE RESPUESTAS A

- Indoamericano o nativo de Alaska
- Asiático
- Negro o afroamericano
- Nativo hawaiano u otro isleño del Pacífico
- Blanco

TARJETA DE RESPUESTAS B.1

- Pariente o miembro de la familia
- Persona con la que usted tiene relaciones sexuales
- Persona con la que usa drogas o a quien le compra drogas
- Amigo
- Conocido
- Extraño

TARJETA DE RESPUESTAS B.2

- Pariente o miembro de la familia
- Persona con la que usted tiene relaciones sexuales
- Amigo
- Conocido
- Extraño

TARJETA DE RESPUESTAS C

¿A cuántas personas conoce usted

- que sean amigos, parientes u otras personas cercanas a usted Y
- que tengan por lo menos 18 años de edad, Y
- que vivan en [*diga el área del proyecto*]

TARJETA DE RESPUESTAS D

- Casado/a
- Vive con su pareja como matrimonio
- Separado/a
- Divorciado/a
- Viudo/a
- Soltero/a

TARJETA DE RESPUESTAS E

| Ingreso mensual | Ingreso anual |
|--------------------------|------------------------|
| a. 0 a \$417..... | a. 0 a \$4,999 |
| b. \$418 a \$833..... | b. \$5,000 a \$9,999 |
| c. \$834 a \$1041..... | c. \$10,000 a \$12,499 |
| d. \$1042 a \$1250..... | d. \$12,500 a \$14,999 |
| e. \$1251 a \$1667..... | e. \$15,000 a \$19,999 |
| f. \$1668 a \$2082..... | f. \$20,000 a \$24,999 |
| g. \$2083 a \$2500..... | g. \$25,000 a \$29,999 |
| h. \$2501 a \$2916..... | h. \$30,000 a \$34,999 |
| i. \$2917 a \$3333..... | i. \$35,000 a \$39,999 |
| j. \$3334 a \$4167..... | j. \$40,000 a \$49,999 |
| k. \$4168 a \$4999..... | k. \$50,000 a \$59,999 |
| l. \$5000 a \$6,250..... | l. \$60,000 a \$74,999 |
| m. \$6251 o más | m. \$75,000 o más |

TARJETA DE RESPUESTAS F

Cobertura de seguro

- **Seguro de salud privado**
- **Medicaid / [diga nombre de Medicaid local]**
- **Medicare**
- **Otro plan gubernamental [diga nombre de programa local que no sea Medicaid]**
- **TRICARE (CHAMPUS)**
- **Cobertura de Administración de Veteranos**
- **Otro plan de seguro de salud**

TARJETA DE RESPUESTAS G

- **Completamente de acuerdo**
- **De acuerdo**
- **Ni de acuerdo ni en desacuerdo**
- **En desacuerdo**
- **Completamente en desacuerdo**

TARJETA DE RESPUESTAS H.1

Definición de “Tener relaciones sexuales”

El sexo oral, vaginal o anal.

- El sexo oral se refiere a la boca en la vagina o en el pene
- El sexo vaginal se refiere al pene en la vagina
- El sexo anal se refiere al pene en el ano (trasero)

TARJETA DE RESPUESTAS H.2

Definición de “Tener relaciones sexuales”

El sexo oral o anal.

- El sexo oral se refiere a la boca en el pene
- El sexo anal se refiere al pene en el ano (trasero)

TARJETA DE RESPUESTAS I

Parejas sexuales femeninas

Pareja principal:

Una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales y con la cual se siente comprometido más que con cualquier otra. Es una pareja a la que podría llamar novia, esposa, compañera o pareja de por vida.

Pareja casual:

Una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales pero con la cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

TARJETA DE RESPUESTAS J

Parejas sexuales masculinas

Pareja principal:

Un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometido más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida.

Pareja casual:

Un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

TARJETA DE RESPUESTAS K

0. Nunca
1. Más de una vez por día
2. Una vez por día
3. Más de una vez por semana
4. Una vez por semana
5. Más de una vez por mes
6. Una vez por mes
7. Menos de una vez por mes

TARJETA DE RESPUESTAS L

PARA USAR CON LAS PREGUNTAS RELACIONADAS CON EL ALCOHOL



1 trago de alcohol
(Whisky, vodka, ginebra, etc.)
1.5 oz.



1 cerveza de tamaño normal
12 oz.



1 copa de vino
5 oz.

TARJETA DE RESPUESTAS M

- a. Farmacia o droguería
- b. Consultorio médico, clínica u hospital
- c. Amigo, conocido, pariente o pareja sexual
- d. Un vendedor de agujas o drogas, "shooting gallery", "hit house", en la calle
- e. Programa de intercambio de agujas

TARJETA DE RESPUESTAS N

- 0. Nunca
- 1. Rara vez
- 2. Aprox. la mitad de las veces
- 3. La mayor parte del tiempo
- 4. Siempre

TARJETA DE RESPUESTAS O

0. Una pareja sexual
1. Un amigo o conocido
2. Un pariente
3. Un vendedor de agujas o drogas
4. Un extraño

TARJETA DE RESPUESTAS P

- Médico u otro proveedor del cuidado de la salud
- Pareja sexual, amigo, pariente o conocido
- Internet
- De algún otro lugar

TARJETA DE RESPUESTAS Q

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA
- Organización o centro médico comunitario para gays, lesbianas, bisexuales, transgéneros y personas no definidas sexualmente
- Clínica o centro de salud
- Bar, discoteca, librería u otros negocios
- Otro lugar

TARJETA DE RESPUESTAS R

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA
- Programa de intercambio de agujas o jeringas
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables
- Clínica o centro de salud
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol
- Otro lugar

TARJETA DE RESPUESTAS S

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA
- Clínica o centro de salud
- Bar, discoteca, librería u otros negocios
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol
- Otro lugar

Versión en español aprobada por *CDC Multilingual Services – Order # 220144*